



PREMIUM CORDLESS COMPRESSED AIR PUMP/ PREMIUM-AKKU-DRUCKLUFTPUMPE/POMPE PNEUMATIQUE SANS FIL PREMIUM CMAFP 10.3 B1

(GB) (IE) (NI) (MT)

PREMIUM CORDLESS COMPRESSED AIR PUMP

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(DE) (AT) (BE) (CH)

PREMIUM-AKKU-DRUCKLUFTPUMPE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE) (CH)

POMPE PNEUMATIQUE SANS FIL PREMIUM

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

PREMIUM PERSLUCHTPOMP OP ACCU

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(IT) (CH) (MT)

POMPA AD ARIA COMPRESSA RICARICABILE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

(ES)

BOMBA DE AIRE COMPRIMIDO PREMIUM CON BATERÍA

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual original

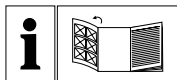
(PT)

BOMBA DE AR COMPRIMIDO COM BATERIA PREMIUM

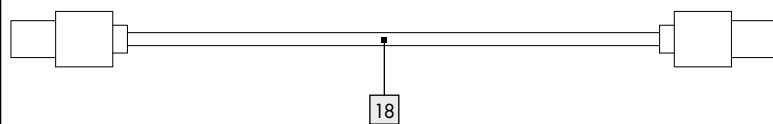
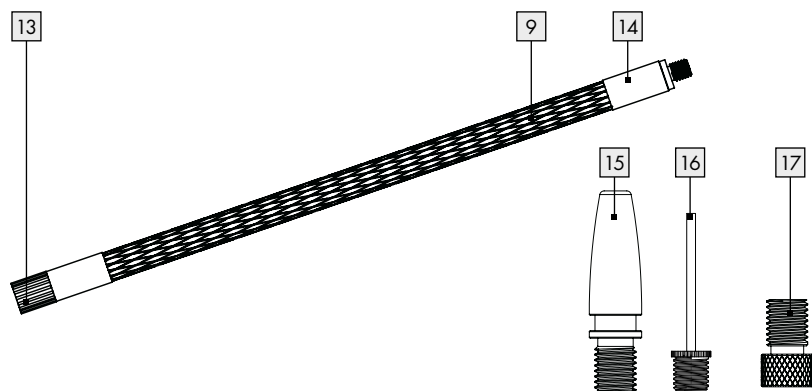
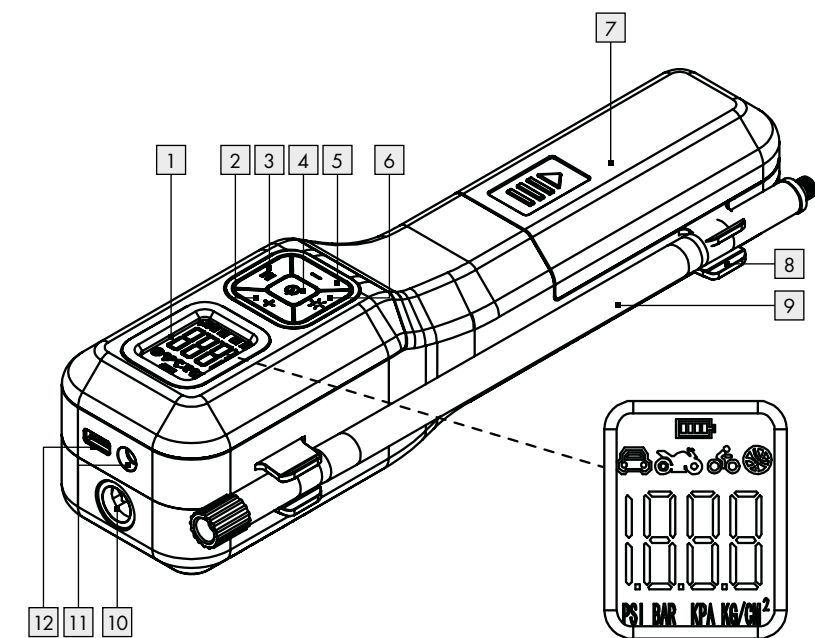
Instruções de utilização e de segurança
Tradução do manual original

IAN 497055_2504

(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (BE)
(CH) (NL) (IT) (ES) (PT)



GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	16
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	27
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	38
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	48
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	58
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	68



List of pictograms used Page 6

Introduction Page 6

 Proper use..... Page 6

 Description of parts..... Page 6

 Technical data..... Page 7

 Scope of delivery..... Page 7

Safety instructions Page 7

 Safety instructions for batteries/rechargeable batteries..... Page 8

Before use..... Page 9

 Checking the charge level..... Page 9

 Charging the product..... Page 9

Operating instructions Page 10

 Setting up the product..... Page 10

 Selecting settings..... Page 10

 Pumping up inflatable items Page 10

 Switching off the product..... Page 10

 Testing air pressure Page 11

 Using the light mode..... Page 11

Troubleshooting Page 11

Cleaning and maintenance Page 11

Storage Page 12

Disposal..... Page 12

Warranty..... Page 12

 Warranty claim procedure..... Page 13

 Service Page 13

UK Declaration of Conformity Page 14

EU Declaration of Conformity Page 15

List of pictograms used

	Direct current/voltage
	Warning: Read the related safety instructions in the user manual
	Safety information Instructions for use
	For indoor use only
	Observe warnings and safety instructions
	This product is not suitable for household room illumination!
	Suitable for cars, motorbikes, bicycles or leisure equipment.
	Warning: Compressor system can start without warning.
	Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Do not expose the device to rain!
	Attention! Hot surface!
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

Premium Cordless Compressed Air Pump

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They

contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual

by entering the article number (IAN) 497055_2504.

● Proper use

This product is intended for adjusting the pressure in tyres and generating pressure for balls and other small-scale inflatable items. The product is only suitable for use in private households and is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Display
- 2 "+" button
- 3 "Mode" button
- 4 On/Off button
- 5 "-" button
- 6 LED button
- 7 Cover cap (of accessory compartment)
- 8 Holder (for connection hose)
- 9 Connection hose
- 10 Air outlet (for connection hose)
- 11 LED light
- 12 USB-C charging port
- 13 Valve connection
- 14 Threaded connection (of connection hose)
- 15 Universal plastic adapter
- 16 Ball needle
- 17 Valve adapter
- 18 USB charging cable

● Technical data

Battery type:	Lithium-ion
Battery capacity:	2000 mAh, 7.4 V $\approx$ 14.8 Wh
Charging time:	approx. 4.5 hours
Voltage:	7.4 V $\approx$
Input voltage (charging port):	5 V $\approx$, 2 A, USB-C
Max. current draw:	10 A
Max. achievable pressure:	10.35 bar
Continuous operation:	max. 15 min *
Air flow rate:	19 l/min
Engine power:	74 W
Temperature range:	4 °C - 40 °C
Guaranteed sound power level (LwA):	89.0 dB(A)
Measured sound power level (LwA):	86.0 dB(A)
Measuring uncertainty (KwA):	2.64 dB(A)
Sound pressure level (LpA):	66.0 dB(A)
Measuring uncertainty (KpA):	2.64 dB(A)
Vibration level:	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$
Measuring uncertainty:	1.5 m/s^2
Power consumption in off mode*:	0.3 W

* The product enters off mode automatically after charging when the USB cable is unplugged.

PLEASE NOTE: The noise emission values were determined in accordance with EN ISO 3744:1995.

* Continuous operation: Do not operate the integrated compressor unit for more than 15 minutes without interruption. Following this, allow a rest period of 15 minutes.

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice.

Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● Scope of delivery

- 1 Cordless compressed air pump
- 1 USB charging cable
- 1 Connection hose

- 1 Valve adapter
- 1 Ball needle
- 1 Universal plastic adapter
- 1 Short manual



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

■ **DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never

allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the product at all times. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must never be allowed to play with the product.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.
- Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Keep children and bystanders away while operating the product.

Electrical safety

- Do not use the product if it is damaged. Damaged products represent a danger of death from electric shock!

- Do not expose the product to

- extreme temperatures,
- strong vibrations,
- heavy mechanical loads,
- direct sunlight,
- moisture.

Otherwise there is a danger that the product will be damaged.

- When charging, the product's USB charging cable [18] must be connected to a USB power adapter (not included) that matches the SELV 5 V DC 2 A type C outlet. Never modify any of the plugs in any way. Do not use any adapter plugs with an earthed (grounded) product.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
- Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the product. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- If operating the product in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD) when charging.

Note: The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the product. Do not use the product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to a power source, picking up or carrying the product.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.
- Do not let familiarity gained from frequent use of the product allow you to become complacent and ignore tool safety principles.

Product use and care

- Do not use force when using the product. Use the correct product for your application.
- Do not use the product, if the On/Off button [4] does not turn it on and off.
- Disconnect the charging device from the power source, before making any adjustments, changing accessories or storing the product.
- Store the idle product out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the product or these instructions to operate the product.
- Maintain the product and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. If damaged, have the product repaired before next use.
- Use the product, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the built-in battery pack; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.
- Do not use a tool that is damaged or modified.
- Do not expose a tool to fire or excessive temperature.
- Follow all charging instructions and do not charge the product outside the temperature range of 4 °C - 40 °C.

Service

- Have the product serviced by a qualified specialist using only identical spare parts.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

-  **DANGER OF EXPLOSION!**
Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**
Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in battery pack which cannot be replaced by the user. The rechargeable battery must be removed or replaced by the manufacturer or their service centre or a similarly qualified person to avoid hazards. When disposing of the product, you must indicate that this device contains a rechargeable battery.

● Before use

Note: Remove all packaging material from the product.

Note: Each time after switching on the product, the display  will deactivate after approx. 3 minutes, if no input is made.

● Checking the charge level

- Switch the product on by pressing the On/Off button  for approx. 3 seconds.
- The number of illuminated bars in the battery charge indicator on the display  indicates the charge level of the product's battery.

- When the product is fully charged, all four bars will light up.

● Charging the product

Note: Fully charge the battery before first use.

Note: Only use a class II USB power adapter (not included) that is approved for use with power tool products and has an output of 5 V $\Rightarrow$, 2 A.

- **ATTENTION!** Risk of property damage! Do not connect the product to a PC or notebook to charge the battery.
- **ATTENTION!** Please only use the USB charging cable  delivered with the product.
- Connect the USB charging cable  to the USB-C charging port  of the product. Then connect the USB charging cable  with an appropriate USB power adapter.
- Note:** During the charging process of the product, the battery charge indicator in the display  flashes. When fully charged, the battery charge indicator in the display  will light up continuously.

The following table shows which charge state of the battery charge indicator shown on the display  represents which charging capacity:

Battery charge indicator	Charging capacity
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- After the charging process is finished, disconnect the USB charging cable  from the product and the USB power adapter.

Note: You cannot operate the product during the charging process.

Note: A USB AC adapter is not included in the scope of delivery.

● Operating instructions

● Setting up the product

- Remove the connection hose [9] from the holder [8] on the product.
- Connect the connection hose [9] to the product by linking the threaded connection [14] to the air outlet [10] on the product.
- Screw the valve connection [13] into the valve of the selected inflatable item or screw on one of the adapters ([15], [16], [17]) suitable for the selected item's valve.

The following table shows which parts are intended for which items:

Part	Use
Valve connection [13]	For inflating big tyres such as car or motorbike tyres.
Universal plastic adapter [15]	For inflating small bench items such as bench balls.
Ball needle [16]	For inflating sports equipment such as footballs or basketballs.
Valve adapter [17]	For inflating small tyres such as bike tyres.

● Selecting settings

- Switch the product on by pressing the On/Off button [4] for approx. 3 seconds.
- Press the "Mode" button [3] repeatedly until the required mode is displayed.
- Now press the "+" [2] / "-" button [5] to select the required pressure. The display [1] starts flashing. If necessary, press the "Mode" button [3] repeatedly to select the desired unit.
Note: The display [1] will stop flashing and again show "0.0" after 3 seconds, if no further input is made.
- Then press the "Mode" button [3] for approx. 3 seconds until the unit indicator in the display

[1] flashes. Press the "Mode" button [3] repeatedly to select the required unit, if necessary.

Note: The unit indicator on the display [1] will stop flashing and show the last selected unit after 3 seconds, if no further input is made.

The following table shows all the modes and units that can be selected in this way:

Mode	Unit			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Car 	3-50	0.2-3.45	20-345	0.2-3.50
Motor-bike 	3-50	0.2-3.45	20-345	0.2-3.50
Bicycle 	3-150	0.2-10.35	20-1035	0.2-10.55
Leisure 	3-16	0.2-1.10	20-110	0.2-1.15

● Pumping up inflateable items

- After selecting the required settings, press the On/Off button [4] to switch on the integrated compressor, which starts pumping up the selected inflatable item.
- Press the On/Off button [4] again to stop the compressor at any time, if necessary.
Note: Once the inflatable item reaches the selected pressure, the compressor will stop automatically.
- Disconnect the valve connection [13] or one of the screwed-on adapters ([15], [16], [17]) from the inflated item.

● Switching off the product

- To switch the product off permanently, press the On/Off button [4] for approx. 3 seconds.
- Disconnect the connection hose [9] from the product and put it back into its holder [8].
- **ATTENTION!** During operation, the connection hose [9] of the product will get hot. Make sure that you do not come into contact with the product during operation. There is a risk of burn injuries. Therefore, wait for at least

10 minutes before you disconnect the connection hose [9] from the product.

- **ATTENTION!** The pressure gauge of the product is not trade-approved. As pumping up inflatable items with the wrong pressure could be dangerous (e.g. with bicycle tyres), always check the pressure of the inflatable item at a service point with a trade-approved device later.
- **ATTENTION!** The product is not intended for continuous operation. The product was designed to create air pressure, not a constant air flow. Therefore, after a long period of continuous operation the product will switch off automatically. This protects the product from possible overheating. Afterwards, let the product cool down for at least 15 minutes. We recommend to first pump up a large-volume item with air, in order to then generate the required pressure with the product.

● Testing air pressure

Note: The pressure gauge of the product is not trade-approved.

- Connect the inflatable item whose pressure you want to check to the valve connection [13] of the product's connection hose [9]. To do so, proceed as described in the section "Setting up the product".
- Switch the product on by pressing the On/Off button [4] for approx. 3 seconds.
- Select the appropriate mode by pressing the "Mode" button [3] repeatedly. You can choose between "Car mode", "Motorbike mode", "Bicycle mode" or "Leisure mode".
- Select the required unit of pressure next by pressing the "Mode" button [3] for approx. 3 seconds and then pressing it once again. You can choose between the units pounds per square inch ("psi"), bar ("bar"), kilopascal ("kPa") and kilogrammes per square centimetre ("kg/cm²").
- The display [1] now shows the pressure of the connected inflatable item in the preset unit.
- Disconnect the inflatable item from the valve connection [13] of the product's connection hose [9].

Note: When disconnecting the valve connection [13] of the product's connection hose [9], air can escape from the valve of the inflatable item. Ensure that you remove the valve connection [13] as quickly as possible.

● Using the light mode

- To switch on the LED light [11], press the LED button [6] twice briefly.
- To switch the LED light [11] to SOS and flash mode, press the LED button [6] once more.
- To switch the LED light [11] off, press the LED button [6] once more.
- **CAUTION!** Do not look directly at the LED light [11]. There is a risk of injury!
- **ATTENTION!** The light mode can not be used while the product is being charged.

● Troubleshooting

- = Fault
- ⊙ = Cause
- = Solution

● = Product does not react when the On/Off button [4] is pressed.

- ⊙ = The undervoltage protection is activated for the product.
- = Charge the device as described in the section "Charging the product".

● Cleaning and maintenance

- Before cleaning, switch the product off by pressing the On/Off button [4] for approx. 3 seconds. Afterwards, disconnect the USB charging cable [18] from the product.
- Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- After cleaning, wait until all parts become completely dry before using the product again.

Note: The built-in battery can discharge even if the product is not in use. If you do not plan to use the product for a longer period of time, fully charge

the built-in battery before storage to prolong the battery's operating life.

Note: Regularly charge the built-in battery during non-use (we recommend an interval of 3 months) to preserve its characteristics.

● Storage

- Keep the product in a dry location and out of the reach of children.
- To avoid damage, ensure that the connection hose [9] does not get kinked.
- Store the adapters ([15], [16], [17]) and the USB charging cable [18] in the accessory compartment located under the cover cap [7].

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 497055_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt



UK DECLARATION OF CONFORMITY (No. 497055_2504)

IAN: 497055_2504
Product identification: "CRIVIT" PREMIUM CORDLESS COMPRESSED AIR PUMP
Model Number: HG12364

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012":

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Additional information:

N° / Parts
EN 62471:2008

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

17.07.2025

Date


ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory


ppa. Dr. Thorsten Maier
Authorised Signatory

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 497055_2504)

IAN: 497055_2504
Product identification: "CRIVIT" PREMIUM CORDLESS COMPRESSED AIR PUMP
Model Number: HG12364

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Additional information:

N° / Parts
EN 62471:2008

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

17.07.2025

Place

Date

ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

ppa. Dr. Thorsten Mayer
Authorised Signatory

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 17
Einleitung	Seite 17
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 17
Teilebeschreibung	Seite 17
Technische Daten	Seite 18
Lieferumfang	Seite 18
Sicherheitshinweise	Seite 18
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 20
Vor der Inbetriebnahme	Seite 20
Überprüfen des Ladezustands	Seite 20
Aufladen des Produkts	Seite 20
Bedienung	Seite 21
Einrichten des Produkts	Seite 21
Auswahl der Einstellungen	Seite 21
Aufpumpen von aufblasbaren Gegenständen	Seite 22
Ausschalten des Produkts	Seite 22
Prüfung des Luftdrucks	Seite 22
Verwenden des LED-Lichts	Seite 23
Fehlerbehebung	Seite 23
Reinigung und Pflege	Seite 23
Lagerung	Seite 23
Entsorgung	Seite 23
Garantie	Seite 24
Abwicklung im Garantiefall	Seite 25
Service	Seite 25
EU-Konformitätserklärung	Seite 26

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Nur für den Innenbereich
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Geeignet für Autos, Motorräder, Fahrräder oder Freizeitgeräte.
	Warnung: Das Kompressorsystem kann ohne Vorwarnung anlaufen.
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus!
	Achtung! Heiße Oberfläche!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

Premium-Akku-Druckluftpumpe

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen

Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo

Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 497055_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Regulierung des Reifendrucks und zur Druckerzeugung für Bälle und andere kleine aufblasbare Gegenstände bestimmt. Dieses Produkt darf nur in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.

● Teilebeschreibung

- 1 Display
- 2 "+"-Taste
- 3 "Mode"-Taste
- 4 Ein-/Aus-Taste
- 5 "-"-Taste
- 6 LED-Taste
- 7 Abdeckkappe (des Zubehörfachs)
- 8 Halterung (für den Anschluss Schlauch)
- 9 Anschlussschlauch
- 10 Luftauslass (für den Anschluss Schlauch)
- 11 LED-Licht
- 12 USB-C-Ladeanschluss
- 13 Ventilanschluss
- 14 Gewindeanschluss (des Anschlussschlauchs)
- 15 Universal-Kunststoffadapter
- 16 Ballnadel
- 17 Ventiladapter
- 18 USB-Ladekabel

● Technische Daten

Batterietyp:	Lithium-Ionen
Batteriekapazität:	2000 mAh, 7,4 V $\Rightarrow$ 14,8 Wh
Aufladezeit:	ca. 4,5 Stunden
Spannung:	7,4 V $\Rightarrow$
Eingangsspannung (Ladeanschluss):	5 V $\Rightarrow$, 2 A, USB-C
Max. Stromaufnahme:	10 A
Max. erreichbarer Druck:	10,35 bar
Dauerbetrieb:	max. 15 min*
Luftdurchsatz:	19 l/min
Motorleistung:	74 W
Temperaturbereich:	4 °C - 40 °C
Garantierter Schallleistungspegel (LwA):	89,0 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel (LwA):	86,0 dB(A)
Messungenauigkeit (KwA):	2,64 dB(A)
Schalldruckpegel (LpA):	66,0 dB(A)
Messungenauigkeit (KpA):	2,64 dB(A)
Vibrationspegel:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Messunsicherheit:	$1,5 \text{ m/s}^2$
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand*:	0,3 W

*Das Produkt schaltet sich nach dem Aufladen automatisch aus, wenn das USB-Kabel abgezogen wird.

BITTE BEACHTEN SIE: Die Geräuschemissionswerte wurden gemäß EN ISO 3744:1995 ermittelt.

*Dauerbetrieb: Das integrierte Kompressoraggregat darf nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung betrieben werden. Danach ist eine Ruhezeit von 15 Minuten einzuhalten.

Technische und optische Änderungen am Produkt können im Rahmen zukünftiger Entwicklungen ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

Für die physikalischen Abmessungen, Angaben und Spezifikationen in dieser Betriebsanleitung wird daher keine Gewähr übernommen. Die Betriebsanleitung kann daher nicht als Grundlage für die Geltendmachung von Rechtsansprüchen verwendet werden.

● Lieferumfang

- 1 Akku-Druckluftpumpe
- 1 USB-Ladekabel
- 1 Anschlussschlauch
- 1 Ventiladapter
- 1 Ballnadel
- 1 Universal-Kunststoffadapter
- 1 Kurzanleitung



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während des Betriebs des Produkts fern.

Elektrische Sicherheit

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Beschädigte Produkte bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
 - Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - starken Vibrationen,
 - starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.
 Andernfalls droht eine Beschädigung des Produkts.
 - Beim Aufladen muss das USB-Ladekabel 18 des Produkts mit einem USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) verbunden werden, der für eine SELV 5 V DC 2 A Typ C Steckdose geeignet ist. Verändern Sie niemals einen der Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit einem geerdeten Produkt.
 - Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.
 - Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Produkts von der Stromversorgung. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
 - Wenn der Betrieb des Produkts in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie zum Aufladen eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromquelle.
- Hinweis:** Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Begriff „FI-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Erdableitstromschutzschalter (ELCB)“ ersetzt werden.

Sicherheit von Personen

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Produkt bedienen. Bedienen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.
- Beugen Sie sich nicht zu weit vor. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.
- Achten Sie darauf, dass die durch häufigen Gebrauch des Produkts gewonnene Vertrautheit Sie nicht dazu verleitet, nachlässig zu werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit zu ignorieren.

Verwendung und Wartung des Produkts

- Wenden Sie bei der Verwendung des Produkts keine Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Produkt für Ihre Anwendung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sich mit der Ein-/Aus-Taste 4 nicht ein- und ausschalten lässt.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Produkt lagern.
- Bewahren Sie das Produkt im Ruhezustand außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie es nicht von Personen bedienen, die mit dem Produkt oder dieser Anleitung nicht vertraut sind.
- Warten Sie das Produkt und das Zubehör. Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf fehlerhafte Ausrichtung oder Verklemmung beweglicher Teile, gebrochene Teile und jeden anderen Zustand, der den Betrieb des Produkts beeinträchtigen könnte. Wenn das Produkt beschädigt ist, lassen Sie es vor dem nächsten Gebrauch reparieren.
- Verwenden Sie das Produkt, das Zubehör und die Werkzeugsätze usw. in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.

- Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Laden Sie das Produkt nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem eingebauten Akkupack austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Sollte es versehentlich zu einem Kontakt kommen, spülen Sie mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.
- Verwenden Sie kein beschädigtes oder modifiziertes Produkt.
- Setzen Sie das Produkt keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Produkt nicht außerhalb des Temperaturbereichs von 4 °C - 40 °C auf.

Reparatur

- Lassen Sie das Produkt von einem qualifizierten Fachmann reparieren, der nur baugleiche Ersatzteile verwendet.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.



Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei

Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

Hinweis: Nach jedem Einschalten des Produkts schaltet sich das Display **1** nach ca. 3 Minuten aus, wenn keine Eingabe erfolgt.

● Überprüfen des Ladezustands

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **4** ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Die Anzahl der leuchtenden Balken in der Akkuladeanzeige auf dem Display **1** zeigt den Ladezustand des Produktakkus an.
- Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier Balken auf.

● Aufladen des Produkts

Hinweis: Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Hinweis: Verwenden Sie nur einen USB-Netzadapter der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), der für die Verwendung mit Elektrowerkzeugen zugelassen ist und einen Ausgang von 5V $\overline{\text{---}}$, 2A hat.

- **ACHTUNG!** Gefahr von Sachschäden! Schließen Sie das Produkt nicht an einen PC oder ein Notebook an, um den Akku aufzuladen.

- **ACHTUNG!** Bitte verwenden Sie ausschließlich das mit dem Produkt gelieferte USB-Ladekabel [18].

- Schließen Sie das USB-Ladekabel [18] an den USB-C-Ladeanschluss [12] des Produkts an. Verbinden Sie dann das USB-Ladekabel [18] mit einem geeigneten USB-Netzadapter.

Hinweis: Während des Ladevorgangs blinkt die Akkuladeanzeige auf dem Display [1]. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Akkuladeanzeige im Display [1] kontinuierlich.

Die folgende Tabelle zeigt, welcher Ladezustand der Akkuladeanzeige im Display [1] für welche Ladekapazität steht:

Akkuladeanzeige	Ladekapazität
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Trennen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das USB-Ladekabel [18] vom Produkt und dem USB-Netzadapter.

Hinweis: Sie können das Produkt während des Ladevorgangs nicht bedienen.

Hinweis: Ein USB-Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten.

● Bedienung

● Einrichten des Produkts

- Entfernen Sie den Anschlussschlauch [9] aus der Halterung [8] am Produkt.
- Verbinden Sie den Anschlussschlauch [9] mit dem Produkt, indem Sie den Gewindeanschluss [14] mit dem Luftauslass [10] am Produkt verbinden.

- Schrauben Sie den Ventilanschluss [13] in das Ventil des gewählten aufblasbaren Gegenstands oder schrauben Sie einen zum Ventil des gewählten Gegenstands passenden Adapter ([15], [16], [17]) auf.

Die folgende Tabelle zeigt, welche Teile für welche Gegenstände vorgesehen sind:

Teil	Verwendung
Ventilanschluss [13]	Zum Aufpumpen von großen Reifen wie Auto- oder Motorradreifen.
Universal-Kunststoffadapter [15]	Zum Aufblasen von kleinen Gymnastikartikeln wie z. B. Gymnastikbällen.
Ballnadel [16]	Zum Aufpumpen von Sportgeräten wie Fußbällen oder Basketbällen.
Ventiladapter [17]	Zum Aufpumpen von kleinen Reifen, z. B. Fahrradreifen.

● Auswahl der Einstellungen

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste [4] ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Drücken Sie die „Mode“-Taste [3] so oft, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.
- Drücken Sie nun die „+“ [2]/„-“-Taste [5], um den gewünschten Druck auszuwählen. Das Display [1] beginnt zu blinken. Falls erforderlich, drücken Sie wiederholt die „Mode“-Taste [3], um die gewünschte Einheit zu wählen.

Hinweis: Das Display [1] hört auf zu blinken und zeigt nach 3 Sekunden wieder „0.0“ an, wenn keine weitere Eingabe erfolgt.

- Drücken Sie dann die „Mode“-Taste [3] für ca. 3 Sekunden, bis die Einheitenanzeige im Display [1] blinkt. Falls erforderlich, drücken Sie wiederholt die „Mode“-Taste [3], um die gewünschte Einheit zu wählen.

Hinweis: Die Einheitenanzeige im Display [1] hört nach 3 Sekunden auf zu blinken und zeigt die zuletzt gewählte Einheit an, wenn keine weitere Eingabe erfolgt.

Die folgende Tabelle zeigt alle Modi und Einheiten, die auf diese Weise gewählt werden können:

Modus	Einheit			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Auto 	3–50	0,2–3,45	20–345	0,2–3,50
Motorrad 	3–50	0,2–3,45	20–345	0,2–3,50
Fahrrad 	3–150	0,2–10,35	20–1035	0,2–10,55
Freizeit 	3–16	0,2–1,10	20–110	0,2–1,15

● Aufpumpen von aufblasbaren Gegenständen

- Nachdem Sie die gewünschten Einstellungen gewählt haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]**, um den integrierten Kompressor einzuschalten, der mit dem Aufpumpen des gewählten aufblasbaren Gegenstands beginnt.

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]** erneut, um den Kompressor bei Bedarf jederzeit zu stoppen.

Hinweis: Sobald der aufblasbare Gegenstand den gewählten Druck erreicht hat, stoppt der Kompressor automatisch.

- Ziehen Sie den Ventilanschluss **[13]** oder einen der aufgeschraubten Adapter **[15]**, **[16]**, **[17]** vom aufgeblasenen Gegenstand ab.

● Ausschalten des Produkts

- Um das Produkt dauerhaft auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]** für ca. 3 Sekunden.
- Ziehen Sie den Anschluss Schlauch **[9]** vom Produkt ab und stecken Sie ihn wieder in seine Halterung **[8]**.

- **ACHTUNG!** Während des Betriebs wird der Anschluss Schlauch **[9]** des Produkts heiß. Achten Sie darauf, dass Sie während des Betriebs nicht mit dem Produkt in Berührung kommen. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen. Warten Sie daher mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Anschluss Schlauch **[9]** vom Produkt abziehen.

- **ACHTUNG!** Das Manometer des Produkts ist nicht handelsgeprüft. Da das Aufpumpen von aufblasbaren Gegenständen mit falschem Druck gefährlich sein kann (z. B. bei Fahrradreifen), sollten Sie den Druck des aufblasbaren Gegenstandes später immer an einer Servicestelle mit einem handelsgeprüften Gerät überprüfen.

- **ACHTUNG!** Das Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb vorgesehen. Das Produkt wurde entwickelt, um Luftdruck und nicht einen kontinuierlichen Luftstrom zu erzeugen. Daher schaltet sich das Produkt nach längerem Dauerbetrieb automatisch aus. Dadurch wird das Produkt vor einer möglichen Überhitzung geschützt. Lassen Sie das Produkt anschließend mindestens 15 Minuten lang abkühlen. Wir empfehlen, zunächst einen großvolumigen Gegenstand mit Luft aufzupumpen, um dann mit dem Produkt den erforderlichen Druck zu erzeugen.

● Prüfung des Luftdrucks

Hinweis: Das Manometer des Produkts ist nicht handelsgeprüft.

- Schließen Sie den aufblasbaren Gegenstand, dessen Druck Sie prüfen möchten, an den Ventilanschluss **[13]** des Anschluss Schlauchs **[9]** des Produkts an. Gehen Sie dazu vor, wie im Abschnitt „Einrichten des Produkts“ beschrieben.
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]** ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Wählen Sie den entsprechenden Modus durch wiederholtes Drücken der „Mode“-Taste **[3]**. Sie können zwischen einem „Auto-Modus“, „Motorrad-Modus“, „Fahrrad-Modus“ oder „Freizeit-Modus“ wählen.
- Wählen Sie als nächstes die gewünschte Druckeinheit aus, indem Sie die „Mode“-Taste **[3]** ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten und dann noch einmal drücken. Sie können zwischen den Einheiten Pfund pro Quadratzoll („psi“), Bar („bar“), Kilopascal („kPa“) und Kilogramm pro Quadratzentimeter („kg/cm²“) wählen.
- Das Display **[1]** zeigt nun den Druck des angeschlossenen aufblasbaren Gegenstandes in der eingestellten Einheit an.

- Ziehen Sie den aufblasbaren Gegenstand vom Ventilanschluss [13] des Anschlussschlauchs [9] des Produkts ab.

Hinweis: Wenn Sie den Ventilanschluss [13] des Anschlussschlauchs [9] abziehen, kann Luft aus dem Ventil des aufblasbaren Gegenstands entweichen. Achten Sie darauf, dass Sie den Ventilanschluss [13] so schnell wie möglich entfernen.

● Verwenden des LED-Lichts

- Um das LED-Licht [11] einzuschalten, drücken Sie zweimal kurz die LED-Taste [6].
- Um das LED-Licht [11] in den SOS- und Blitzmodus zu schalten, drücken Sie erneut die LED-Taste [6].
- Um das LED-Licht [11] wieder auszuschalten, drücken Sie erneut die LED-Taste [6].
- **VORSICHT!** Schauen Sie nicht direkt in das LED-Licht [11]. Es besteht Verletzungsgefahr!
- **ACHTUNG!** Das LED-Licht kann nicht eingeschaltet werden, während das Produkt aufgeladen wird.

● Fehlerbehebung

● = Fehler

⊙ = Grund

○ = Lösung

● = **Das Produkt reagiert nicht, wenn die Ein-/Aus-Taste [4] gedrückt wird.**

⊙ = Der Unterspannungsschutz des Produkts ist aktiviert.

○ = Laden Sie das Produkt wie im Abschnitt „Aufladen des Produkts“ beschrieben auf.

● Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste [4] ca. 3 Sekunden lang drücken. Ziehen Sie anschließend das USB-Ladekabel [18] vom Produkt ab.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Warten Sie nach der Reinigung, bis alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

Hinweis: Der eingebaute Akku kann sich entladen, auch wenn das Produkt nicht benutzt wird. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, laden Sie den eingebauten Akku vor der Lagerung vollständig auf, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

Hinweis: Laden Sie den eingebauten Akku bei Nichtgebrauch regelmäßig auf (wir empfehlen ein Intervall von 3 Monaten), um seine Eigenschaften zu erhalten.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlussschlauch [9] nicht geknickt wird, um Schäden zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Adapter ([15], [16], [17]) und das USB-Ladekabel [18] im Zubehörfach unter der Abdeckkappe [7] auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät

am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 497055_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE) Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 497055_2504)

IAN: 497055_2504
Produkt-Identifikation: "CRIVIT" PREMIUM-AKKU-DRUCKLUFTPUMPE
Modellnummer: HG12364

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Zusatzangaben:

Nr. / Teile
EN 62471:2008

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	17.07.2025		
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Prokurist	Prokurist

Légende des pictogrammes utilisés	Page 28
Introduction	Page 28
Utilisation conforme	Page 28
Descriptif des pièces	Page 28
Caractéristiques techniques	Page 29
Contenu de la livraison	Page 29
Consignes de sécurité	Page 29
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables	Page 31
Avant la mise en service	Page 31
Vérification de l'état de charge	Page 31
Charge du produit	Page 31
Utilisation	Page 32
Mise en place du produit	Page 32
Choix des réglages	Page 32
Mise en pression d'objets gonflables	Page 33
Éteindre le produit	Page 33
Contrôle de la pression d'air	Page 33
Utilisation de l'éclairage LED	Page 34
Dépannage	Page 34
Nettoyage et entretien	Page 34
Stockage	Page 34
Mise au rebut	Page 34
Garantie	Page 35
Faire valoir sa garantie	Page 36
Service après-vente	Page 36
Déclaration UE de conformité	Page 37

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu/Tension continue
	Attention : Lisez les consignes de sécurité correspondantes du mode d'emploi.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Réservé à un usage en intérieur
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !
	Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage de pièce dans un cadre domestique.
	Convient pour les voitures, motos, vélos ou équipements de loisirs.
	Attention : Le système de compresseur peut démarrer sans avertissement.
	Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !
	N'exposez pas l'appareil à la pluie !
	Attention ! Surface chaude !
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Le marquage UKCA indique la conformité aux réglementations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)

Pompe pneumatique sans fil Premium

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl

(www.lidl-service.com),

où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 497055_2504.

● Utilisation conforme

Ce produit est destiné à réguler la pression des pneus et à générer de la pression pour les ballons et autres petits objets gonflables. Ce produit doit uniquement être utilisé dans un cadre privé, et non à des fins commerciales.

● Descriptif des pièces

- 1 Affichage
- 2 Touche « + »
- 3 Touche « Mode »
- 4 Touche Marche/Arrêt
- 5 Touche « - »
- 6 Touche LED
- 7 Cache de recouvrement (du compartiment pour accessoires)
- 8 Support (pour le flexible de raccordement)

- 9 Flexible de raccordement
- 10 Sortie d'air (pour le flexible de raccordement)
- 11 Éclairage LED
- 12 Port de charge USB-C
- 13 Raccord de valve
- 14 Raccord fileté (du flexible de raccordement)
- 15 Adaptateur universel en plastique
- 16 Aiguille à bille
- 17 Adaptateur de valve
- 18 Câble de charge USB

● Caractéristiques techniques

Type de batterie :	lithium-ion
Capacité de batterie :	2000 mAh, 7,4V $\Rightarrow$, 14,8 Wh
Temps de charge :	env. 4,5 heures
Tension :	7,4V $\Rightarrow$
Tension d'entrée (port de charge) :	5V $\Rightarrow$, 2 A, USB-C
Consommation max. de courant :	10 A
Pression max. atteignable :	10,35 bar
Fonctionnement en continu :	max. 15 min*
Flux d'air :	19 l/min
Puissance du moteur :	74 W
Plage de température :	4 °C - 40 °C
Niveau de puissance acoustique garanti (LwA) :	89,0 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré (LwA) :	86,0 dB(A)
Incertitude de mesure (KwA) :	2,64 dB(A)
Niveau de pression acoustique (LpA) :	66,0 dB(A)
Incertitude de mesure (KpA) :	2,64 dB(A)
Niveau de vibration :	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertitude de mesure :	$1,5 \text{ m/s}^2$
Consommation électrique en mode éteint* :	0,3 W

* Le produit s'éteint automatiquement après la recharge lorsque le câble USB est débranché.

VEUILLEZ NOTER : Les niveaux d'émission sonore ont été déterminés conformément à la norme EN ISO 3744:1995.

* Fonctionnement en continu : L'unité de compresseur intégrée ne doit pas fonctionner plus de 15 minutes sans interruption. Ensuite, une période de repos de 15 minutes doit être respectée.

Des modifications techniques et esthétiques du produit peuvent être effectuées sans préavis dans le cadre de futurs développements.
Par conséquent, aucune garantie n'est donnée quant aux dimensions physiques, aux informations et aux spécifications fournies dans ce manuel d'utilisation. Ce manuel d'utilisation ne peut donc pas être utilisé comme base pour faire valoir des droits légaux.

● Contenu de la livraison

- 1 pompe pneumatique sans fil
- 1 câble de charge USB
- 1 flexible de raccordement
- 1 adaptateur de valve
- 1 aiguille à bille
- 1 adaptateur universel en plastique
- 1 guide rapide



Consignes de sécurité

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUS LES INDICATIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. TRANSMETTEZ ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS EN CAS DE REMISE DU PRODUIT À UNE TIÈRE PERSONNE.

■ **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET**

LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement dû aux matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit. Le produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Surveiller les enfants pour garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.

Sécurité dans l'espace de travail

- Maintenez votre espace de travail propre et bien éclairé.
- Ne faites pas fonctionner le produit dans des zones à risque d'explosion, comme près de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Tenez les enfants et les personnes non impliquées à l'écart pendant le fonctionnement du produit.

Sécurité électrique

- Ne faites pas fonctionner le produit s'il est endommagé. Les produits endommagés impliquent un danger de mort par électrocution !
- N'exposez pas le produit
 - à des températures extrêmes,
 - à des vibrations importantes,
 - à des sollicitations mécaniques importantes,
 - à un ensoleillement direct,
 - à l'humidité.

Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.

- Lors de la charge, le câble de charge USB 18 du produit doit être connecté à un adaptateur secteur USB (non inclus) adapté à une prise électrique de type C SELV 5 V DC 2 A. Ne modifiez jamais l'une des fiches de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches adaptateur avec un produit mis à la terre.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.
- N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher le produit de l'alimentation électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou de pièces en mouvement.
- Si l'utilisation du produit dans un environnement humide est inévitable, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur à courant de défaut (RCD) pour le chargement.

Remarque : Le terme « disjoncteur à courant de défaut (RCD) » peut être remplacé par les termes « disjoncteur différentiel (GFCI) » ou « disjoncteur de protection contre les courants de fuite à la terre (ELCB) ».

Sécurité des personnes

- Restez vigilants, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous utilisez le produit. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.
- Empêchez toute mise en service involontaire. Vérifiez que le produit est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Assurez-vous d'être en position stable et de garder l'équilibre à tout moment.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Maintenez cheveux et vêtements éloignés des pièces mobiles.
- Veillez à ce que la familiarité acquise par une utilisation fréquente du produit ne vous incite pas à devenir négligent et à ignorer les principes de sécurité liés aux outils.

Utilisation et entretien du produit

- Ne forcez pas lors de l'utilisation du produit. Utilisez le produit adapté à votre application.
- N'utilisez pas le produit s'il ne peut pas être allumé ou éteint avec la touche Marche/Arrêt 4.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation avant de procéder à des réglages, de changer les accessoires ou de ranger le produit.
- Rangez le produit en état de repos hors de portée des enfants et ne le laissez pas entre les mains de personnes n'étant pas familières avec le produit ou ce mode d'emploi.
- Entretenez le produit et les accessoires. Vérifiez le produit et les accessoires pour détecter un mauvais alignement ou un blocage des pièces mobiles, repérer des pièces cassées et constater tout autre état pouvant affecter le fonctionnement du produit. Si le produit est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser à nouveau.
- Utilisez le produit, les accessoires et les ensembles d'outils, etc., conformément à ce manuel et en tenant compte des conditions de travail et des tâches à accomplir.

- Gardez les poignées et leurs surfaces sèches, propres, exemptes d'huile et de graisse.
- Rechargez le produit uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.
- Dans des conditions d'abus, du liquide peut s'échapper du pack de batterie intégré ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.
- N'utilisez jamais un produit abîmé ou défectueux.
- N'exposez pas le produit à des flammes ou à des températures trop élevées.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le produit en dehors de la plage de température allant de 4 °C à 40 °C.

Réparation

- Faites réparer le produit par un professionnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange équivalentes.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas

- les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec

la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes

- à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Avant la mise en service

Remarque : Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

Remarque : Après chaque mise en marche du produit, l'affichage [1] s'éteint après environ 3 minutes en l'absence de saisie.

● Vérification de l'état de charge

- Allumez le produit en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes.
- Le nombre de barres allumées sur l'indicateur de charge de batterie de l'affichage [1] indique l'état de charge de la batterie du produit.
- Lorsque le produit est complètement chargé, les quatre barres s'allument.

● Charge du produit

Remarque : Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

Remarque : Utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de classe II (non inclus) étant approuvé pour une utilisation avec des outils électriques et doté d'une sortie de 5 V, —, 2 A.

- **ATTENTION !** Risque de dommages matériels ! Ne branchez pas le produit sur un PC ou un ordinateur portable pour recharger la batterie.

- **ATTENTION !** Veuillez n'utiliser que le câble de charge USB [18] fourni avec le produit.
- Connectez le câble de charge USB [18] au port de charge USB-C [12] du produit. Connectez ensuite le câble de charge USB [18] à un adaptateur secteur USB approprié.

Remarque : Pendant la charge, l'indicateur de charge de batterie sur l'affichage [1] clignote. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur de charge de batterie sur l'affichage [1] reste allumé en continu.

Le tableau suivant montre quel état de charge de l'indicateur de charge de batterie sur l'affichage [1] correspond à quelle capacité de charge :

Indicateur de charge de batterie	Capacité de charge
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Une fois le chargement terminé, débranchez le câble de charge USB [18] du produit et de l'adaptateur secteur USB.

Remarque : Vous ne pouvez pas utiliser le produit pendant le processus de charge.

Remarque : Un adaptateur secteur USB n'est pas fourni.

● Utilisation

● Mise en place du produit

- Retirez le flexible de raccordement [9] du support [8] du produit.
- Connectez le flexible de raccordement [9] au produit en vissant le raccord fileté [14] à la sortie d'air [10] du produit.

- Vissez le raccord de valve [13] dans la valve de l'objet gonflable choisi ou vissez un adaptateur [15], [16], [17] compatible avec la valve de l'objet sélectionné.

Le tableau suivant montre quelles pièces correspondent à quels objets :

Pièce	Utilisation
Raccord de valve [13]	Pour gonfler de grands pneus comme ceux de voitures ou de motos.
Adaptateur universel en plastique [15]	Pour gonfler de petits articles de gymnastique tels que des ballons de gymnastique.
Aiguille à bille [16]	Pour gonfler des équipements sportifs comme des ballons de football ou de basket-ball.
Adaptateur de valve [17]	Pour gonfler de petits pneus, comme ceux de vélos.

● Choix des réglages

- Allumez le produit en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche « Mode » [3] jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.
- Pressez plusieurs fois la touche « + » [2] / « - » [5] pour sélectionner la pression souhaitée. L'affichage [1] commence à clignoter. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche « Mode » [3] pour sélectionner l'unité souhaitée.
- Appuyez ensuite sur la touche « Mode » [3] pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur d'unité sur l'affichage [1] clignote. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche « Mode » [3] pour sélectionner l'unité souhaitée.

Remarque : L'affichage [1] cesse de clignoter et affiche à nouveau « 0.0 » après 3 secondes s'il n'y a pas d'autre saisie.

Remarque : L'indicateur d'unité sur l'affichage [1] cesse de clignoter après 3 secondes et affiche la dernière unité sélectionnée s'il n'y a pas d'autre saisie.

Le tableau suivant montre tous les modes et unités pouvant être sélectionnés de cette manière :

Mode	Unité			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Voiture 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Moto 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Vélo 	3-150	0,2-10,35	20-1035	0,2-10,55
Loisirs 	3-16	0,2-1,10	20-110	0,2-1,15

● Mise en pression d'objets gonflables

- Après avoir sélectionné les paramètres souhaités, appuyez sur la touche Marche/Arrêt [4] pour allumer le compresseur intégré, qui commencera à insuffler l'air dans l'objet gonflable choisi.
- Appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt [4] pour arrêter le compresseur à tout moment si nécessaire.

Remarque : Une fois que l'objet gonflable a atteint la pression choisie, le compresseur s'arrête automatiquement.

- Retirez le raccord de valve [13] ou l'un des adaptateurs vissés ([15], [16], [17]) de l'objet gonflé.

● Éteindre le produit

- Pressez et maintenez la touche Marche/Arrêt [4] pendant env. 3 secondes pour éteindre définitivement le produit.
- Retirez le flexible de raccordement [9] du produit et enfichez-le de nouveau dans son support [8].

- **ATTENTION !** Pendant le fonctionnement, le flexible de raccordement [9] du produit chauffe fortement. Faites attention à ne pas toucher le produit pendant son utilisation. Il y a un risque de brûlures. Par conséquent, attendez au moins 10 minutes avant de retirer le flexible de raccordement [9] du produit.

- **ATTENTION !** Le manomètre du produit n'est pas certifié pour un usage commercial. Étant donné que le gonflage d'objets gonflables avec

une pression incorrecte peut être dangereux (par exemple, pour les pneus de vélo), il est conseillé de toujours vérifier ultérieurement la pression de l'objet gonflable dans un centre de service au moyen d'un appareil certifié.

- **ATTENTION !** Le produit n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Le produit a été conçu pour générer de la pression d'air et non un flux d'air continu. Par conséquent, le produit s'éteint automatiquement après une utilisation prolongée. Cela protège le produit d'une possible surchauffe. Laissez ensuite le produit refroidir pendant au moins 15 minutes. Nous vous recommandons de commencer par gonfler un objet de grande taille, puis d'utiliser le produit pour atteindre la pression requise.

● Contrôle de la pression d'air

Remarque : Le manomètre du produit n'est pas certifié pour un usage commercial.

- Connectez l'objet gonflable dont vous souhaitez contrôler la pression au raccord de valve [13] du flexible de raccordement [9] du produit. Suivez les instructions décrites dans la section « Mise en place du produit ».
- Allumez le produit en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes.
- Sélectionnez le mode approprié en appuyant plusieurs fois sur la touche « Mode » [3]. Vous pouvez choisir entre le « mode voiture », le « mode moto », le « mode vélo » ou le « mode loisir ».
- Ensuite, choisissez l'unité de pression souhaitée en maintenant la touche « Mode » [3] enfoncée pendant environ 3 secondes, puis en appuyant à nouveau. Vous pouvez choisir entre les unités Livres par pouce carré (« psi »), Bar (« bar »), Kilopascal (« kPa ») et Kilogrammes par centimètre carré (« kg/cm² »).
- L'affichage [1] indique à présent la pression de l'objet gonflable raccordé dans l'unité réglée.
- Retirez l'objet gonflable du raccord de valve [13] du flexible de raccordement [9] du produit.

Remarque : Lorsque vous retirez le raccord de valve [13] du flexible de raccordement [9], de l'air peut s'échapper de la valve de l'objet

gonflable. Assurez-vous de retirer le raccord de valve [13] aussi rapidement que possible.

● Utilisation de l'éclairage LED

- Pour allumer l'éclairage LED [11], pressez deux fois brièvement la touche LED [6].
- Pour basculer l'éclairage LED [11] en mode SOS et Éclair, appuyez de nouveau sur la touche LED [6].
- Pour éteindre l'éclairage LED [11], pressez de nouveau la touche LED [6].
- **PRUDENCE !** Ne regardez pas directement dans l'éclairage LED [11]. Risque de blessure !
- **ATTENTION !** L'éclairage LED ne peut pas être allumé pendant que le produit est en charge.

● Dépannage

● = **Dysfonctionnement**

⊙ = Cause

○ = Solution

● = **Le produit ne répond pas lorsque la touche Marche/Arrêt [4] est enfoncée.**

- ⊙ = La protection du produit contre la sous-tension du est activée.
- = Chargez le produit comme décrit dans la section « Charge du produit ».

● Nettoyage et entretien

- Éteignez le produit avant le nettoyage en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes. Débranchez ensuite le câble de charge USB [18] du produit.
- Ne plongez pas les parties électriques du produit dans l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Après le nettoyage, attendez que toutes les pièces soient complètement sèches avant de réutiliser le produit.

Remarque : La batterie intégrée peut se décharger, même si le produit n'est pas utilisé. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, chargez complètement la batterie intégrée avant de le ranger, ceci afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

Remarque : Chargez régulièrement la batterie intégrée lorsqu'elle n'est pas utilisée (nous recommandons un intervalle de 3 mois) afin de maintenir ses performances.

● Stockage

- Rangez le produit dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que le flexible de raccordement [9] ne soit pas plié afin d'éviter tout dommage.
- Conservez les adaptateurs [15], [16], [17] ainsi que le câble de charge USB [18] dans le compartiment à accessoires sous le cache de recouvrement [7].

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 497055_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch



DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 497055_2504)

IAN : 497055_2504
Identification du produit : "CRIVIT" POMPE PNEUMATIQUE SANS FIL PREMIUM
Numéro de modèle : HG12364

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/UE
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Informations complémentaires:

N° / Pièces
EN 62471:2008

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm
Lieu

17.07.2025
Date

ppa. Jens Buchheim
Fondé de pouvoir

ppa. Dr. Thorsten Maier
Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 39
Inleiding	Pagina 39
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 39
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 39
Technische gegevens	Pagina 40
Omvang van de levering	Pagina 40
Veiligheidsinstructies	Pagina 40
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 42
Voor de ingebruikname	Pagina 42
Controleren van het laadniveau	Pagina 42
Het product opladen	Pagina 42
Bediening	Pagina 43
Prepareren van het product	Pagina 43
Instellingen kiezen	Pagina 43
Oppompen van opblaasbare voorwerpen	Pagina 44
Product uitschakelen	Pagina 44
Luchtdruk controleren	Pagina 44
De led-lamp gebruiken	Pagina 44
Storingen oplossen	Pagina 44
Reiniging en onderhoud	Pagina 45
Opslag	Pagina 45
Afvoer	Pagina 45
Garantie	Pagina 45
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 46
Service	Pagina 46
EU-conformiteitsverklaring	Pagina 47

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning
	Waarschuwing: lees de betreffende veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Alleen voor binnenshuis
	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!
	Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.
	Geschikt voor auto's, motorfietsen, fietsen of recreatieve apparaten.
	Waarschuwing: het compressor-systeem kan zonder waarschuwing vooraf gaan draaien.
	Waarschuwing voor een elektrische schok! Levensgevaar!
	Stel het apparaat niet bloot aan regen!
	Let op! Heet oppervlak!
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

Premium perslucht pomp op accu

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke

aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiks-

aanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 497055_2504 in te voeren.

● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bestemd voor het aanpassen van de luchtdruk in banden en voor het oppompen van ballen en andere kleine opblaasbare voorwerpen. Dit product mag alleen in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Display
- 2 '+'-knop
- 3 'Mode'-knop
- 4 Aan/Uit-knop
- 5 '-'-knop
- 6 Led-knop
- 7 Afdekkapje (accessoirevak)
- 8 Houder (voor de aansluitslang)
- 9 Aansluitslang
- 10 Luchtuitlaat (voor de aansluitslang)
- 11 Led-lamp
- 12 USB-C-laadpoort
- 13 Ventiel aansluiting
- 14 Schroefdraad-aansluiting (aansluitslang)
- 15 Universele kunststof adapter
- 16 Balnaald
- 17 Ventieladapter
- 18 USB-laadkabel

● Technische gegevens

Batterijtype:	lithium-ion
Batterijcapaciteit:	2000 mAh, 7,4 V $\approx$, 14,8 Wh
Opladtid:	ca. 4,5 uur
Spanning:	7,4 V $\approx$
Ingangsspanning (laadpoort):	5 V $\approx$, 2 A, USB-C
Max. stroomopname:	10 A
Max. bereikbare druk:	10,35 bar
Continu gebruik:	max. 15 min *
Luchtverplaatsing:	19 l/min
Motorvermogen:	74 W
Temperatuurbereik:	4 °C - 40 °C
Gegarandeerd geluidsniveau (LwA):	89,0 dB(A)
Gemeten geluidsniveau (LwA):	86,0 dB(A)

Onnauwkeurigheid (KwA):	2,64 dB(A)
Geluidsdruk niveau (LpA):	66,0 dB(A)
Onnauwkeurigheid (KpA):	2,64 dB(A)
Vibratieniveau:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Meetonzekerheid:	$1,5 \text{ m/s}^2$

Stroomverbruik

indien uitgeschakeld*: 0,3 W

* Het product wordt automatisch uitgeschakeld als de USB-kabel wordt verwijderd.

DENK ERAAN: de geluidsemissiewaarden werden conform EN ISO 3744:1995 bepaald.

* Continu gebruik: het geïntegreerde compressor-aggregaat mag niet langer dan 15 minuten zonder onderbreking worden gebruikt. Daarna moet er 15 minuten worden gewacht.

Technische en optische veranderingen aan het product kunnen in het kader van toekomstige ontwikkelingen onaangekondigd worden uitgevoerd. Daarom kunnen wij niet garant staan voor de fysieke afmetingen, gegevens en specificaties in deze gebruiksaanwijzing. De gebruiksaanwijzing kan daarom niet worden gebruikt als basis voor eventuele juridische aanspraken.

● Omvang van de levering

- 1 persluchtpomp op accu
- 1 USB-laadkabel

- 1 aansluitslang
- 1 ventieladapter
- 1 balnaald
- 1 universele kunststof adapter
- 1 beknopte handleiding



Veiligheidsinstructies

MAAK U VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGSEN VEILIGHEIDSinstructies. GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft.



LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het product is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het product gaan spelen.

Veiligheid in het werkgebied

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.
- Gebruik het product niet in explosiegevaarlijke omgevingen zoals bijv. in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Houd kinderen en buitenstaanders tijdens het gebruik van het product op afstand.

Elektrische veiligheid

- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is. Bij beschadigde producten bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Stel het product niet bloot aan
 - extreme temperaturen,
 - sterke trillingen,
 - sterke mechanische belastingen,
 - direct zonlicht,
 - vocht.

Anders kan het product beschadigd raken.

- Bij het opladen moet de USB-laadkabel ^[18] van het product op een USB-netadapter (niet meegeleverd) worden aangesloten die geschikt is voor een SELV 5V DC 2A type C stopcontact. Breng nooit enigerlei veranderingen aan de stekker aan. Gebruik geen stekkeradapter met een geaard product.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.
- Gebruik de kabel nooit om het product te dragen of weg te trekken of om het van de stroomvoorziening los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.
- Wanneer het product beslist in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient u voor het opladen een met een reststroomschakelaar (RCD) uitgeruste stroombron te gebruiken.
Opmerking: het begrip 'reststroomschakelaar (RCD)' kan worden vervangen door het begrip 'verliesstroomschakelaar (GFCI)' of 'aardlekschakelaar (ELCB)'.

Veiligheid van personen

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde mensenverstand wanneer u het product gebruikt en bedient. Gebruik en bedien het product niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.
- Draag persoonlijke beschermende middelen. Draag altijd oogbescherming.
- Voorkom het per ongeluk inschakelen. Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld voordat u het op het lichtnet aansluit, het oppakt of draagt.
- Buig niet te ver voorover. Zorg ervoor dat u stevig staat en bewaar steeds uw evenwicht.

- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.
- Let erop dat de door het veelvuldige gebruik van het product gewonnen vertrouwde u niet in de verleiding brengt om nalatig te worden en de basale veiligheidsregels te negeren.

Gebruik en onderhoud van het product

- Gebruik bij het gebruik van het product geen geweld. Gebruik het juiste product voor uw toepassing.
- Gebruik het product niet als het niet kan worden in- of uitgeschakeld met de Aan/Uit-knop ^[4].
- Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact alvorens instellingen uit te voeren, accessoires te verwisselen of het product op te bergen.
- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat het niet door personen bedienen die niet vertrouwd zijn met het product of deze gebruiksaanwijzing.
- Onderhoud het product en de accessoires. Controleer het product en de accessoires op verkeerd afgestelde of klemmende bewegende delen, gebroken onderdelen en alle overige zaken die het gebruik van het product zouden kunnen beïnvloeden. Wanneer het product beschadigd is, laat het dan voor het volgende gebruik repareren.
- Gebruik het product, de accessoires en de gereedschappen enz. in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.
- Houd de handvatten en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.
- Laad het product alleen met de door de fabrikant aangegeven oplader op.
- Onder de verkeerde omstandigheden kan er vloeistof uit het ingebouwde accupack lekken; vermijd het contact ermee. Mocht er toch contact zijn geweest, spoel het dan met water af. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, raadpleeg dan ook een arts.
- Gebruik geen beschadigd of veranderd product.
- Stel het product niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.

- Volg alle aanwijzingen m.b.t. het opladen op en laad het product niet buiten het temperatuurbereik van 4 °C - 40 °C op.

Reparaties

- Laat het product door een gekwalificeerde vakman repareren die alleen dezelfde onderdelen gebruikt.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvlies vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden.

Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Opmerking: na het inschakelen van het product wordt het display  altijd na ca. 3 minuten uitgeschakeld als er geen invoer plaatsvindt.

● Controleren van het laadniveau

- Schakel het product in door de Aan/Uit-knop  ca. 3 seconden lang in te drukken.
- Het aantal brandende streepjes in de accu-laadindicator op het display  geeft het laadniveau van de accu van het product aan.
- Als het product volledig is opgeladen, branden alle vier streepjes.

● Het product opladen

Opmerking: laad de accu voor het eerste gebruik volledig op.

Opmerking: gebruik alleen een USB-netadapter van klasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor het gebruik met elektrisch gereedschap en een uitgang van 5V $\overline{=}$, 2 A heeft.

- **LET OP!** Kans op materiële schade! Sluit het product niet aan op een PC of een notebook om de accu op te laden.
- **LET OP!** Gebruik uitsluitend de met het product geleverde USB-laadkabel .
- Sluit de USB-laadkabel  aan op de USB-C-laadpoort  van het product. Verbind dan de USB-laadkabel  met een geschikte USB-netadapter.
- **Opmerking:** tijdens het opladen knippert de accu-laadindicator op het display . Wanneer de accu volledig is opgeladen, brandt de accu-laadindicator op het display  permanent.

De volgende tabel geeft aan welke capaciteit bij het laadniveau op de accu-laadindicator op het display  hoort:

Accu-laadindicator	Laadcapaciteit
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Haal na het opladen de USB-laadkabel [18] uit het product en de USB-netadapter.

Opmerking: u kunt het product tijdens het opladen niet bedienen.

Opmerking: een USB-netadapter wordt niet meegeleverd.

● Bediening

● Prepareren van het product

- Haal de aansluitslang [9] uit de houder [8] op het product.
- Verbind de aansluitslang [9] met het product door de schroefdraad-aansluiting [14] te verbinden met de luchtuitlaat [10] op het product.
- Schroef de ventilaansluiting [13] in het ventiel van het gekozen opblaasbare voorwerp of schroef er een bij het ventiel van het gekozen voorwerp passende adapter ([15], [16], [17]) op.

De volgende tabel geeft aan welke onderdelen voor welke voorwerpen zijn bedoeld:

Onderdeel	Toepassing
Ventielaansluiting [13]	Voor het oppompen van grote banden zoals auto- of motorfietsbanden.
Universele kunststof adapter [15]	Voor het oppompen van kleine sportartikelen zoals bijv. gymnastiekballen.

Onderdeel	Toepassing
Balnaad [16]	Voor het oppompen van sportartikelen zoals voetballen of basketballen.
Ventieladapter [17]	Voor het oppompen kleine banden, bijv. fietsbanden.

● Instellingen kiezen

- Schakel het product in door de Aan/Uit-knop [4] ca. 3 seconden lang in te drukken.
- Druk net zo vaak op de 'Mode'-knop [3] tot de gewenste modus wordt aangegeven.
- Druk nu op de '+' [2]/ '-'-knop [5] om de gewenste druk te kiezen. Het display [1] begint te knipperen. Druk indien nodig nogmaals op de 'Mode'-knop [3] om de gewenste eenheid te selecteren.

Opmerking: het display [1] stopt met knipperen en geeft na 3 seconden weer '0.0' aan als er verder niets meer wordt ingevoerd.

- Druk dan ca. 3 seconden op de 'Mode'-knop [3] tot de eenheden-weergave op het display [1] knippert. Druk indien nodig nogmaals op de 'Mode'-knop [3] om de gewenste eenheid te selecteren.

Opmerking: de eenheden-weergave op het display [1] stopt na 3 seconden met knipperen en geeft de laatst gekozen eenheid aan wanneer er niets meer wordt ingevoerd.

De volgende tabel toont alle modi en eenheden die op deze manier gekozen kunnen worden:

Modus	Eenheid			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Auto 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Motorfiets 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Fiets 	3-150	0,2-10,35	20-1035	0,2-10,55
Recreatie 	3-16	0,2-1,10	20-110	0,2-1,15

● Oppompen van opblaasbare voorwerpen

- Nadat u de gewenste instellingen hebt geselecteerd, drukt u op de Aan/Uit-knop [4] om de geïntegreerde compressor in te schakelen die dan begint met het oppompen van het gekozen opblaasbare voorwerp.
- Druk opnieuw op de Aan/Uit-knop [4] om de compressor naar wens op elk moment te stoppen.
Opmerking: zodra het opblaasbare voorwerp de geselecteerde druk heeft bereikt, stopt de compressor automatisch.
- Trek de ventiel aansluiting [13] of één van de opgeschroefde adapters [15], [16], [17] van het opgepompte voorwerp af.

● Product uitschakelen

- Om het product permanent uit te schakelen, drukt u de Aan/Uit-knop [4] ca. 3 seconden in.
- Trek de aansluitslang [9] van het product af en stop hem weer in de houder [8].
- **LET OP!** Tijdens het gebruik wordt de aansluitslang [9] van het product heet. Let erop dat u het product tijdens het gebruik niet aanraakt. Er bestaat gevaar voor brandwonden. Wacht daarom minstens 10 minuten voordat u de aansluitslang [9] van het product afhaalt.
- **LET OP!** De manometer van het product is niet officieel gekeurd. Omdat het oppompen van opblaasbare voorwerpen met een verkeerde druk gevaarlijk kan zijn (bijv. bij fietsbanden), dient u de druk van het opblaasbare voorwerp later altijd bij een service-station met een officieel gekeurd apparaat te controleren.
- **LET OP!** Het product is niet bedoeld voor continu gebruik. Het product werd ontwikkeld om luchtdruk en niet een permanente luchtstroom te leveren. Daarom wordt het product na langdurig continu gebruik automatisch uitgeschakeld. Daardoor wordt het product beschermd tegen mogelijke oververhitting. Laat het product vervolgens minstens 15 minuten lang afkoelen. Wij raden aan om grote voorwerpen eerst met lucht op te pompen om dan met het product voor de vereiste druk te zorgen.

● Luchtdruk controleren

Opmerking: de manometer van het product is niet officieel gekeurd.

- Sluit het opblaasbare voorwerp waarvan u de druk wilt controleren op de ventiel aansluiting [13] van de aansluitslang [9] van het product aan. Ga daarvoor te werk zoals beschreven bij het onderdeel 'Het product neerzetten'.
- Schakel het product in door de Aan/Uit-knop [4] ca. 3 seconden lang in te drukken.
- Selecteer de betreffende modus door herhaaldelijk op de 'Mode'-knop [3] te drukken. U kunt kiezen uit 'Auto-modus', 'Motorfiets-modus', 'Fiets-modus' of 'Recreatie-modus'.
- Kies vervolgens de gewenste drukeenheid door de 'Mode'-knop [3] ca. 3 seconden lang ingedrukt te houden en dan nog een keer in te drukken. U kunt kiezen uit de eenheden pond per vierkante inch ('psi'), bar ('bar'), kilopascal ('kPa') en kilogram per vierkante centimeter ('kg/cm²').
- Het display [1] toont nu de druk van het aangesloten opblaasbare voorwerp in de ingestelde eenheid.
- Trek het opblaasbare voorwerp van de ventiel aansluiting [13] van de aansluitslang [9] van het product af.
Opmerking: wanneer u de ventiel aansluiting [13] van de aansluitslang [9] afhaalt, kan er lucht uit het ventiel van het opblaasbare voorwerp ontsnappen. Zorg ervoor dat u de ventiel aansluiting [13] zo snel mogelijk verwijdt.

● De led-lamp gebruiken

- Om de led-lamp [11] in te schakelen, drukt u tweemaal kort op de led-knop [6].
- Om de led-lamp [11] in de SOS- en flits-modus te zetten, drukt u opnieuw op de led-knop [6].
- Om de led-lamp [11] weer uit te schakelen, drukt u opnieuw op de led-knop [6].
- **PAS OP!** Kijk niet direct in de led-lamp [11]. Er bestaat letselgevaar!
- **LET OP!** De led-lamp kan niet worden ingeschakeld als het product wordt opgeladen.

● Storingen oplossen

- = Storing
- ⊙ = Oorzaak
- = Oplossing

- = **Het product reageert niet wanneer de Aan/Uit-knop [4] wordt ingedrukt.**
- ⊙ = De beveiliging voor te lage spanning is geactiveerd.
- = Laad het product op zoals beschreven bij 'Het product opladen'.

● Reiniging en onderhoud

- Schakel het product voor het schoonmaken uit door de Aan/Uit-knop [4] ca. 3 seconden lang in te drukken. Trek vervolgens de USB-laadkabel [18] uit het product.
- Dompel de elektrische onderdelen van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Wacht na het schoonmaken tot alle onderdelen volledig droog zijn voordat u het product weer gebruikt.

Opmerking: de ingebouwde accu kan zich ontladen, ook wanneer het product niet wordt gebruikt. Laad de ingebouwde accu volledig op wanneer u het product een langere tijd niet gebruikt of als u het opbergt, om de levensduur van de accu te verlengen.

Opmerking: laad de ingebouwde accu bij niet-gebruik regelmatig op (wij adviseren een interval van 3 maanden) om zijn eigenschappen te behouden.

● Opslag

- Bewaar het product op een droge plek en buiten het bereik van kinderen.
- Let erop dat de aansluitslang [9] niet wordt geknikt om beschadiging te vermijden.
- Bewaar de adapters ([15], [16], [17]) en de USB-laadkabel [18] in het accessoirevak onder het afdekcapje [7].

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 5 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 5 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 497055_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van

optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 497055_2504)

IAN: 497055_2504
Productidentificatie: "CRIVIT" PREMIUM PERSLUCHTPOMP OP ACCU
Modelnummer: HG12364

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Bijkomende informatie - Andere toegepaste normen:

Nr. / Onderdelen
EN 62471:2008

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	17.07.2025		
Plaats	Datum	ppa. Jens Buchheim Procuratiehouder	ppa. Dr. Thorsten Maier Procuratiehouder

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 49
Introduzione	Pagina 49
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 49
Descrizione dei componenti.....	Pagina 49
Specifiche tecniche	Pagina 50
Contenuto della confezione.....	Pagina 50
Avvertenze di sicurezza	Pagina 50
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori	Pagina 52
Prima della messa in funzione	Pagina 52
Verifica dello stato di carica.....	Pagina 52
Ricarica del prodotto	Pagina 52
Utilizzo	Pagina 53
Configurazione del prodotto.....	Pagina 53
Selezione delle impostazioni.....	Pagina 53
Gonfiaggio di oggetti gonfiabili	Pagina 54
Spegnimento del prodotto.....	Pagina 54
Verifica della pressione atmosferica.....	Pagina 54
Utilizzo della luce LED	Pagina 55
Risoluzione dei problemi	Pagina 55
Pulizia e cura	Pagina 55
Conservazione	Pagina 55
Smaltimento	Pagina 55
Garanzia	Pagina 56
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 56
Assistenza.....	Pagina 56
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 57

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tensione/corrente continua
	Avvertenza: leggere le avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Solo per ambienti interni
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
	Questo prodotto non è indicato per l'illuminazione domestica.
	Adatto ad auto, moto, bici o attrezzi per il tempo libero.
	Avvertenza: l'impianto del compressore può avviarsi senza preavviso.
	Avvertenza: rischio di folgorazione! Pericolo di morte!
	Non esporre l'apparecchio alla pioggia!
	Attenzione! Superficie calda!
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Il marchio UKCA indica la conformità con le rilevanti direttive vigenti in Gran Bretagna e applicabili a questo prodotto. (Il logo del marchio UKCA è valido solo in Gran Bretagna.)

Pompa ad aria compressa ricaricabile

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo

smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com)

dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 497055_2504.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è progettato per la regolazione della pressione degli pneumatici e per la produzione della pressione per palloni e altri piccoli oggetti gonfiabili. Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente in ambienti domestici privati e non per fini commerciali.

● Descrizione dei componenti

- 1 Display
- 2 Tasto "+"
- 3 Tasto "Mode"
- 4 Tasto ON/OFF
- 5 Tasto "-"
- 6 Tasto LED
- 7 Cappuccio (dello scomparto per gli accessori)
- 8 Supporto (per il tubo flessibile di collegamento)
- 9 Tubo flessibile di collegamento
- 10 Scarico dell'aria (per il tubo flessibile di collegamento)
- 11 Luce LED
- 12 Attacco USB-C per la ricarica
- 13 Attacco della valvola
- 14 Attacco filettato (del tubo flessibile di collegamento)
- 15 Adattatore universale di plastica

- 16 Ago per pallone
- 17 Adattatore per valvola
- 18 Cavo di ricarica USB

● Specifiche tecniche

Tipo di batteria:	ioni di litio
Capacità della batteria:	2000 mAh, 7,4V $\approx$, 14,8 Wh
Durata della ricarica:	ca. 4,5 ore
Tensione:	7,4V $\approx$
Tensione in ingresso (attacco per la ricarica):	5V $\approx$, 2 A, USB-C
Corrente max. assorbita:	10 A
Pressione max. raggiungibile:	10,35 bar
Funzionamento continuo:	max. 15 min*
Portata d'aria:	19 l/min.
Potenza motore:	74 W
Intervallo di temperatura:	4 °C - 40 °C
Livello di intensità sonora garantita (LwA):	89,0 dB(A)
Livello di intensità sonora misurata (LwA):	86,0 dB(A)
Precisione della misurazione (KwA):	2,64 dB(A)
Livello di pressione acustica (LpA):	66,0 dB(A)
Precisione della misurazione (KpA):	2,64 dB(A)
Livello di vibrazioni:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertezza di misurazione:	$1,5 \text{ m/s}^2$
Consumo elettrico in spegnimento*:	0,3 W

* Il prodotto si spegne automaticamente dopo la ricarica se il cavo USB viene estratto.

NOTA BENE: i valori di emissione sonora sono stati rilevati conformemente alla norma EN ISO 3744 : 1995.

* Funzionamento continuo: non è consentito lasciare in funzione il gruppo del compressore integrato per più di 15 minuti senza sosta. Trascorso questo tempo, occorre rispettare un tempo di riposo di 15 minuti.

In caso di sviluppi futuri, è possibile apportare eventuali modifiche tecniche ed ottiche al prodotto senza preavviso.

Non ci si assume alcuna responsabilità per le dimensioni fisiche, le indicazioni e le specifiche indicate in queste istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso non possono pertanto essere utilizzate come base per far valere i propri diritti in sede giudiziaria.

● Contenuto della confezione

- 1 pompa ad aria compressa ricaricabile
- 1 cavo di ricarica USB
- 1 tubo flessibile di collegamento
- 1 adattatore per valvola
- 1 ago per pallone
- 1 adattatore universale di plastica
- 1 guida rapida



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'USO DEL PRODOTTO, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE.

■ **PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i

bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

Sicurezza nell'area di lavoro

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Non mettere in funzione il prodotto in aree esplosive, come ad es. nelle vicinanze di liquidi infiammabili, gas o polveri.
- Tenere lontano i bambini e le persone non coinvolte durante l'uso del prodotto.

Sicurezza elettrica

- Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato. I prodotti danneggiati comportano pericolo di morte per folgorazione!
- Non esporre il prodotto
 - a temperature estreme;
 - a forti vibrazioni;
 - a forti sollecitazioni meccaniche;
 - all'irraggiamento solare diretto;
 - all'umidità.

In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.

- Durante la ricarica, è necessario collegare il cavo di ricarica USB [18] del prodotto con un adattatore di rete USB (non incluso nella fornitura) adatto ad una presa di corrente SELV 5 V DC 2 A di tipo C. Non modificare mai in nessun modo una delle spine. Non utilizzare alcun adattatore insieme a un prodotto con messa a terra.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, termosifoni, forneli e frigoriferi.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o separare il prodotto dall'alimentazione. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o parti mobili.
- Qualora fosse inevitabile l'utilizzo del prodotto in un ambiente umido, per la ricarica utilizzare una fonte elettrica protetta da un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD).

Nota: il termine "circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore differenziale (GFCI)" oppure "interruttore automatico di dispersione a terra (ELCB)".

Sicurezza delle persone

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e utilizzare il proprio buon senso quando si utilizza il prodotto. Non utilizzare il prodotto

se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.

- Indossare dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre occhiali protettivi.
- Impedire accensioni involontarie. Assicurarsi che il prodotto sia spento prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.
- Non chinarsi troppo in avanti. Assicurarsi di poggiare bene per terra e mantenere sempre l'equilibrio.
- Indossare indumenti consoni. Non indossare gioielli o indumenti non aderenti. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.
- Assicurarsi che la familiarità acquisita dall'uso frequente del prodotto non conduca ad assumere comportamenti negligenti e ad ignorare i principi base della sicurezza dell'utensile.

Utilizzo e manutenzione del prodotto

- Non utilizzare la forza durante l'uso del prodotto. Utilizzare il prodotto corretto per le applicazioni che si desidera farne.
- Non utilizzare il prodotto se non si riesce ad accenderlo e spegnerlo con il tasto ON/OFF [4].
- Separare il caricatore dalla fonte elettrica prima di eseguire le impostazioni, sostituire gli accessori o riporre il prodotto.
- Conservare il prodotto inattivo lontano dalla portata dei bambini e non farlo utilizzare a persone che non hanno familiarità con il prodotto, né con queste istruzioni per l'uso.
- Sottoporre il prodotto e gli accessori a manutenzione. Verificare se il prodotto e gli accessori sono orientati in modo scorretto oppure se ci sono parti mobili inceppate, parti rotte oppure se ci siano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento del prodotto. Se il prodotto è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso seguente.
- Utilizzare il prodotto, gli accessori e il set di attrezzi e così via conformemente a quanto illustrato in queste istruzioni per l'uso e tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e i lavori da eseguire.
- Tenere i manici e le superfici dei manici asciutti, puliti e privi di olio o grasso.

- Caricare il prodotto solamente con il carica-batterie indicato dal produttore.
- In caso di condizioni improprie, è possibile che fuoriesca del liquido dal pacco batteria integrato; evitare il contatto con esso. Se si dovesse inavvertitamente entrare in contatto, sciacquarlo con acqua. Se il liquido finisce negli occhi, consultare anche un medico.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o modificato.
- Non esporre il prodotto al fuoco o a temperature eccessive.
- Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare il prodotto al di fuori dell'intervallo di temperature tra 4 °C - 40 °C.

Riparazione

- Far riparare il prodotto da un esperto qualificato che utilizza solo pezzi di ricambi identici.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con

acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano

perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. L'accumulatore può essere smontato o sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

● Prima della messa in funzione

Nota: rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto.

Nota: dopo ogni accensione del prodotto, se non si digita nulla, il display [1] si spegne automaticamente dopo circa 3 minuti.

● Verifica dello stato di carica

- Accendere il prodotto premendo il tasto ON/OFF [4] per circa 3 secondi.
- Il numero di colonne accese nell'indicatore di carica della batteria sul display [1] mostra lo stato di carica della batteria del prodotto.
- Se il prodotto è completamente carico, si accendono tutte e quattro le colonne.

● Ricarica del prodotto

Nota: ricaricare completamente la batteria precedentemente al primo utilizzo.

Nota: utilizzare esclusivamente un adattatore di rete USB con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura), ammesso per l'uso con apparecchi elettrici e presenta un'uscita di 5V $\equiv$, 2 A.

- **ATTENZIONE!** Pericolo di danni materiali! Non collegare il prodotto ad un PC o a un notebook per ricaricare la batteria.
- **ATTENZIONE!** Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB [18] in dotazione con il prodotto.

- Collegare il cavo di ricarica USB [18] all'attacco USB-C per la ricarica [12] del prodotto. Collegare poi il cavo di ricarica USB [18] con un adattatore di rete USB adatto.

Nota: durante il processo di carica, l'indicatore di ricarica della batteria lampeggia sul display [1]. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di ricarica della batteria si accende sul display [1] in modalità fissa.

La seguente tabella mostra la corrispondenza tra lo stato di carica dell'indicatore di carica della batteria indicato sul display [1] e la capacità di ricarica:

Indicatore di carica della batteria	Capacità di ricarica
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Una volta terminato il processo di carica, separare il cavo di ricarica USB [18] dal prodotto e dall'adattatore di rete USB.
- Nota:** non è possibile utilizzare il prodotto durante il processo di carica.
- Nota:** l'adattatore di rete USB non è incluso nella fornitura.

● Utilizzo

● Configurazione del prodotto

- Rimuovere il tubo flessibile di collegamento [9] dal supporto [8] presente sul prodotto.
- Collegare il tubo flessibile di collegamento [9] con il prodotto collegando l'attacco filettato [14] con lo scarico dell'aria [10] presente sul prodotto.

- Avvitare l'attacco della valvola [13] nella valvola dell'oggetto gonfiabili prescelto oppure avvitare un adattatore ([15], [16], [17]) adatto alla valvola dell'oggetto prescelto.

La seguente tabella mostra quali parti sono progettate per un tipo di oggetti:

Parte	Utilizzo
Attacco della valvola [13]	Per gonfiare pneumatici di grandi dimensioni, quali pneumatici di auto o moto.
Adattatore universale di plastica [15]	Per gonfiare piccoli articoli ginnici come ad esempio le palle ginniche.
Ago per pallone [16]	Per gonfiare gli attrezzi ginnici come palloni da calcio o da basket.
Adattatore per valvola [17]	Per gonfiare piccoli pneumatici come ad esempio quelli delle bici.

● Selezione delle impostazioni

- Accendere il prodotto premendo il tasto ON/OFF [4] per circa 3 secondi.
 - Premere il tasto "Mode" [3] tante volte quanto è necessario a visualizzare la modalità desiderata.
 - Premere ora il tasto "+" [2] / "-" [5] per selezionare la pressione desiderata. Il display [1] inizia a lampeggiare. Se necessario, premere ripetutamente il tasto "Mode" [3] per selezionare l'unità desiderata.
- Nota:** il display [1] smette di lampeggiare e, se non si digita più nulla, mostra di nuovo "0.0" dopo 3 secondi.
- Premere poi il tasto "Mode" [3] per circa 3 secondi fino a quando l'indicatore dell'unità lampeggia sul display [1]. Se necessario, premere ripetutamente il tasto "Mode" [3] per selezionare l'unità desiderata.
- Nota:** l'indicatore dell'unità sul display [1] smette di lampeggiare dopo 3 secondi e, se non si digita più nulla, mostra l'ultima unità selezionata.

La seguente tabella mostra tutte le modalità e le unità che possono essere selezionate in questo modo:

Modalità	Unità			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Automatico 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Moto 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Bicicletta 	3-150	0,2-10,35	20-1035	0,2-10,55
Tempo libero 	3-16	0,2-1,10	20-110	0,2-1,15

● Gonfiaggio di oggetti gonfiabili

- Dopo aver selezionato le impostazioni desiderate, premere il tasto ON/OFF [4] per accendere il compressore integrato che inizia a gonfiare l'oggetto che si è scelto di gonfiare.
- Premere di nuovo il tasto ON/OFF [4] per fermare in qualsiasi momento il compressore se necessario.

Nota: non appena l'oggetto gonfiabile raggiunge la pressione prescelta, il compressore si ferma automaticamente.

- Togliere l'attacco della valvola [13] o uno degli adattatori avvitati [15], [16], [17] dall'oggetto gonfiato.

● Spegnimento del prodotto

- Per spegnere definitivamente il prodotto, premere il tasto ON/OFF [4] per circa 3 secondi.
- Estrarre il tubo flessibile di collegamento [9] dal prodotto e inserirlo di nuovo nel suo supporto [8].

- **ATTENZIONE!** Durante l'uso, il tubo flessibile di collegamento [9] del prodotto diventa caldo. Assicurarsi di non venire a contatto con il prodotto durante l'uso. Sussiste il pericolo di ustioni. Attendere pertanto almeno 10 minuti prima di estrarre il tubo flessibile di collegamento [9] dal prodotto.

- **ATTENZIONE!** Il manometro del prodotto non è testato per il commercio. Siccome il gonfiaggio di oggetti gonfiabili con la pressione scorretta può essere pericoloso (ad es. degli pneumatici delle bici), è necessario verificare sempre successivamente la pressione dell'oggetto gonfiabile presso un punto di assistenza con un apparecchio testato per il commercio.

- **ATTENZIONE!** Il prodotto non è destinato per un uso continuativo. Il prodotto è stato sviluppato per generare pressione atmosferica e non flussi d'aria continuamente. Il prodotto si spegnerà quindi automaticamente dopo un uso continuativo. In tal modo, il prodotto viene protetto da un eventuale surriscaldamento. Far raffreddare poi il prodotto per almeno 15 minuti. Consigliamo di gonfiare quindi con l'aria un oggetto voluminoso in modo da poter generare la pressione necessaria con il prodotto.

● Verifica della pressione atmosferica

Nota: il manometro del prodotto non è testato per il commercio.

- Collegare l'oggetto gonfiabile di cui si desidera verificare la pressione all'attacco per valvola [13] del tubo flessibile di collegamento [9] del prodotto. Procedere come descritto nella sezione "Montaggio del prodotto".
- Accendere il prodotto premendo il tasto ON/OFF [4] per circa 3 secondi.
- Selezionare la relativa modalità premendo ripetutamente il tasto "Mode" [3]. È possibile scegliere tra "Modalità automatica", "Modalità moto", "Modalità bici" o "Modalità tempo libero".
- Come passo successivo, selezionare l'unità della pressione desiderata tenendo premuto il tasto "Mode" [3] per circa 3 secondi e poi ripremere un'altra volta. È possibile scegliere tra l'unità libbre per pollice quadrato ("psi"), bar ("bar"), kilopascal ("kPa") e chilogrammi per centimetro quadrato ("kg/cm²").
- Il display [1] mostra ora la pressione dell'oggetto gonfiabile collegato nell'unità impostato.
- Togliere l'oggetto gonfiabile dall'attacco per valvola [13] del tubo flessibile di collegamento [9] del prodotto.

Nota: se si toglie l'attacco per valvola [13] del tubo flessibile di collegamento [9], è possibile che dell'aria fuoriesca dalla valvola dell'oggetto gonfiabile. Assicurarsi di rimuovere il più velocemente possibile l'attacco per valvola [13].

● Utilizzo della luce LED

- Per accendere la luce LED [11], premere due volte brevemente il tasto LED [6].
- Per far passare la luce LED [11] alla modalità SOS e lampeggiante, premere nuovamente il tasto LED [6].
- Per spegnere di nuovo la luce LED [11], premere di nuovo il tasto LED [6].
- **CAUTELA!** Non guardare direttamente la luce LED [11]. Sussiste il rischio di lesioni!
- **ATTENZIONE!** La luce LED non può essere riaccesa durante la ricarica del prodotto.

● Risoluzione dei problemi

● = Errore

- ⊙ = Causa
- = Soluzione

● = Il prodotto non risponde quando si preme il tasto ON/OFF [4].

- ⊙ = La protezione da sottotensione del prodotto è attiva.
- = Ricaricare il prodotto come descritto nella sezione "Ricarica del prodotto".

● Pulizia e cura

- Prima della pulizia, spegnere il prodotto premendo il tasto ON/OFF [4] per circa 3 secondi. Estrarre quindi il cavo di ricarica USB [18] dal prodotto.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Dopo la pulizia, attendere che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riutilizzare il prodotto.

Nota: la batteria integrata può scaricarsi anche quando il prodotto non viene utilizzato. Se non si utilizza il prodotto per un tempo

prolungato, ricaricare completamente la batteria integrata prima della conservazione per prolungare la durata di vita della batteria.

Nota: ricaricare regolarmente la batteria integrata in caso di inutilizzo (consigliamo un intervallo di 3 mesi) per mantenere le sue caratteristiche.

● Conservazione

- Tenere il prodotto in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che il tubo flessibile di collegamento [9] non venga piegato per evitare danni.
- Conservare gli adattatori ([15], [16], [17]) e il cavo di ricarica USB [18] nello scomparto per gli accessori posto sotto il cappuccio [7].

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 5 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della

batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 497055_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

(IT) Assistenza Italia

Tel.: 800 781 188

E-Mail: owim@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.mt



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 497055_2504)

IAN: 497055_2504
Identificazione del prodotto: "CRIVIT" POMPA AD ARIA COMPRESSA RICARICABILE
Numero di modello: HG12364

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Ulteriori informazioni - Altri standard applicati:

N° / Parti
EN 62471:2008

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm	17.07.2025		
Luogo	Data	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Firmatario autorizzato	Firmatario autorizzato

Legenda de pictogramas utilizados	Página 59
Introducción	Página 59
Especificaciones de uso.....	Página 59
Descripción de los componentes	Página 59
Características técnicas	Página 60
Volumen de suministro.....	Página 60
Indicaciones de seguridad	Página 60
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías	Página 62
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 62
Revise el estado de carga.....	Página 62
Carga del producto	Página 62
Manejo	Página 63
Configurar el producto	Página 63
Seleccionar la configuración.....	Página 63
Llenar objetos inflables	Página 64
Apagar el producto	Página 64
Comprobación de la presión del aire	Página 64
Utilización de la luz LED.....	Página 65
Solución de problemas	Página 65
Limpieza y cuidado	Página 65
Almacenamiento	Página 65
Eliminación	Página 65
Garantía	Página 66
Tramitación de la garantía	Página 66
Asistencia.....	Página 66
Declaración de conformidad UE	Página 67

Legenda de pictogramas utilizados

	Corriente/tensión continua
	Advertencia: lea las indicaciones de seguridad correspondientes en el manual de instrucciones.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Solo para espacios interiores
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	Este producto no es apto para la iluminación de espacios domésticos.
	Apto para coches, motos, bicicletas y demás artículos de ocio.
	Advertencia: el sistema del compresor puede ponerse en marcha sin previo aviso.
	¡Advertencia por descargas eléctricas! ¡Peligro de muerte!
	¡No exponga el aparato a la lluvia!
	¡Atención! ¡Superficie caliente!
	El marcado CE ratifica la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
	El marcado UKCA indica la conformidad con las directivas de Reino Unido aplicables a este producto. (El logotipo del marcado UKCA solo es válido dentro de Gran Bretaña.)

Bomba de aire comprimido premium con batería

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar

el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su

manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 497055_2504.

● Especificaciones de uso

Este producto ha sido diseñado para regular la presión de los neumáticos y generar presión para llenar pelotas y otros objetos inflables pequeños. Este producto solo debe utilizarse en entornos domésticos y no con fines comerciales.

● Descripción de los componentes

- 1 Pantalla
- 2 Botón «+»
- 3 Botón «Mode»
- 4 Botón de encendido/apagado
- 5 Botón «-»
- 6 Botón LED
- 7 Tapa de protección (del compartimento de accesorios)
- 8 Soporte (para la manguera de conexión)
- 9 Manguera de conexión
- 10 Salida de aire (para la manguera de conexión)
- 11 Luz LED
- 12 Conexión de carga USB-C
- 13 Conector de válvula
- 14 Conexión roscada (para la manguera de conexión)
- 15 Adaptador de plástico universal
- 16 Punta para balones
- 17 Adaptador de válvula
- 18 Cable de carga USB

● Características técnicas

Tipo de batería:	iones de litio
Capacidad de la batería:	2000 mAh, 7,4 V ===, 14,8 Wh
Tiempo de carga:	aprox. 4,5 horas
Tensión:	7,4 V ===
Tensión de entrada (conexión de carga):	5 V ===, 2 A, USB-C
Consumo de corriente máx.:	10 A
Presión alcanzable máx.:	10,35 bar
Funcionamiento continuo:	máx. 15 min *
Caudal de aire:	19 l/min
Potencia del motor:	74 W
Rango de temperatura:	4 °C - 40 °C
Nivel de potencia acústica medido (LwA):	89,0 dB(A)
Nivel de potencia acústica medido (LwA):	86,0 dB(A)
Incertidumbre de medición (KwA):	2,64 dB(A)
Nivel de presión sonora (LpA):	66,0 dB (A)
Incertidumbre de medición (KpA):	2,64 dB(A)
Nivel de vibración:	≤ 2,5 m/s ²
Incertidumbre de medición:	1,5 m/s ²
Consumo eléctrico en estado apagado *:	0,3 W

* El producto se apagará automáticamente una vez cargado si se desconecta el cable USB

TENGA EN CUENTA: los valores de emisión sonora han sido determinados según EN ISO 3744:1995.

* Funcionamiento continuo: la unidad compresora integrada no puede funcionar durante más de 15 minutos sin interrupción. A continuación deberá respetarse un periodo de reposo de 15 minutos.

Se pueden realizar cambios técnicos y visuales en el producto como parte de mejoras futuras sin previo aviso.

Por tanto, no se asume responsabilidad alguna por las dimensiones físicas, la información y las especificaciones contenidas en estas instrucciones de funcionamiento. Por lo tanto, las instrucciones de funcionamiento no pueden utilizarse como base para reclamar derechos legales.

● Volumen de suministro

- 1 bomba de aire comprimido recargable
- 1 cable de carga USB
- 1 manguera de conexión
- 1 adaptador de válvula
- 1 punta para balones
- 1 adaptador de plástico universal
- 1 guía rápida



Indicaciones de seguridad

ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE MANEJO Y SEGURIDAD. ADJUNTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que cuenten con poca experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros resultantes. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga vigilados a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo bien iluminada y limpia.
- No opere el producto en zonas con peligro de explosión, por ej. alrededor de líquidos, gases o polvo inflamable.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados del producto mientras está en uso.

Seguridad eléctrica

- No ponga el producto en funcionamiento si está dañado. ¡Los productos dañados conllevan peligro de muerte por descarga eléctrica!
- No exponga el producto a:
 - temperaturas extremas
 - vibraciones fuertes;
 - grandes esfuerzos mecánicos;
 - radiación solar directa,
 - a la humedad.

De lo contrario, el producto podría resultar dañado.

- Durante la carga, el cable de carga USB ^[18] del producto debe conectarse a un adaptador de corriente USB (no incluido) adecuado para una toma SELV 5 V DC 2 A tipo C. Nunca modifique de forma alguna ninguno de los conectores. No utilice enchufes adaptadores con un producto conectado a tierra.
- Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tubos metálicos, radiadores, cocinas o frigoríficos.
- Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar el producto de la corriente. Aleje el cable de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.
- Si resulta inevitable usar este producto en un entorno húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) para cargarlo.

Nota: el término «disyuntor de corriente residual (RCD)» puede sustituirse por el término «interruptor diferencial (GFCI)» o «disyuntor de fuga a tierra (ELCB)».

Seguridad de las personas

- Permanezca alerta, preste atención a lo que hace y utilice su sentido común cuando maneje el producto. No utilice el producto si se encuentra bajo la influencia de medicamentos, drogas o alcohol o si muestra síntomas de cansancio.
- Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre protección para los ojos.
- Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que el producto esté desconectado antes de conectarlo al suministro eléctrico, antes de sostenerlo o moverlo.

- No se incline demasiado hacia adelante. Procure adoptar una posición segura y mantenga el equilibrio en todo momento.
- Utilice ropa adecuada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las partes móviles.
- Tenga cuidado de no dejarse llevar por la familiaridad adquirida mediante el uso frecuente del producto y que esto le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.

Uso y mantenimiento del producto

- No aplique fuerza al utilizar el producto. Utilice el producto correcto para su aplicación.
- No utilice el producto si no puede encenderse y apagarse a través del botón de encendido/apagado ^[4].
- Desconecte el cargador de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar el producto.
- Cuando el producto no esté en uso, manténgalo fuera del alcance de los niños y no permita que lo utilice ninguna persona que no esté familiarizada con el producto o con estas instrucciones.
- Realice el mantenimiento necesario al producto y a los accesorios. Revise el producto y sus accesorios para detectar desalineaciones o atascos de piezas móviles, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento del producto. Si el producto está dañado, llévelo a reparar antes de volver a utilizarlo.
- Utilice el producto, los accesorios y kits de herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que va a realizar.
- Mantenga los mangos y las superficies de sujeción limpios y libres de aceite y grasa.
- Cargue el producto únicamente con el cargador especificado por el fabricante.
- En condiciones de uso inadecuadas, es posible que se produzcan fugas de líquido en el conjunto de la batería incorporado; evitar el contacto en estos casos. Si se produjera un contacto por accidente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, deberá buscar atención médica.

- Nunca utilice un producto que esté dañado o modificado.
- Nunca exponga el producto al fuego o temperaturas extremas.
- Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue el producto fuera del rango de temperatura de 4 °C a 40 °C.

Reparación

- Asegúrese de que repare el producto un especialista cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto del mismo tipo.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!

Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. El desmontaje o sustitución de la batería deberá ser realizado por el fabricante, el servicio técnico u otra persona cualificada, evitando así cualquier peligro. A la hora de desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

● Antes de la puesta en funcionamiento

Nota: retire todo el material de embalaje del producto.

Nota: cada vez que se enciende el producto, la pantalla [1] se apaga tras aprox. 3 minutos si no se realiza ninguna entrada.

● Revise el estado de carga

- Encienda el producto pulsando el botón de encendido/apagado [4] durante aprox. 3 seg.
- El número de barras iluminadas en el indicador de carga de la batería en la pantalla [1] indica el estado de carga de la batería del producto.
- Cuando el producto esté completamente cargado, se iluminan las cuatro barras.

● Carga del producto

Nota: cargue completamente la batería antes usarla por primera vez.

Nota: utilice únicamente un adaptador de corriente USB Clase II (no incluido) aprobado para su uso con herramientas eléctricas y que cuente con una salida de 5 V $\pm$ 2 A.

- **¡ATENCIÓN!** ¡Peligro de daños materiales! No conecte el producto a un ordenador de mesa ni portátil para cargar la batería.
- **¡ATENCIÓN!** Utilice únicamente el cable de carga USB [18] suministrado con el producto.
- Conecte el cable de carga USB [18] al conexión de carga USB-C [12] del producto. Conecte el cable de carga USB [18] con un adaptador de red USB adecuado.

Nota: durante el proceso de carga, el indicador de carga de la batería parpadea en la pantalla [1]. Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de carga de la

batería se ilumina de forma permanente en la pantalla **[1]**.

La siguiente tabla muestra qué estado de carga del indicador de carga de la batería mostrado en la pantalla **[1]** representa qué capacidad de carga:

Indicador de carga	Capacidad de carga
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Tras finalizar el ciclo de carga, desconecte el cable de carga USB **[18]** del producto y del adaptador de red USB.

Nota: durante el proceso de carga no podrá utilizar el producto.

Nota: el volumen de suministro no incluye adaptador de red USB.

● Manejo

● Configurar el producto

- Retire la manguera de conexión **[9]** del soporte **[8]** del producto.
- Conecte la manguera de conexión **[9]** al producto conectando la conexión roscada **[14]** con la salida de aire **[10]** del producto.
- Enrosque el conector de válvula **[13]** en la válvula del artículo inflable seleccionado o enrosque un adaptador (**[15]**, **[16]**, **[17]**) que se ajuste a la válvula del artículo seleccionado.

La siguiente tabla muestra qué piezas están diseñadas para qué artículos:

Pieza	Utilización
Conector de válvula [13]	Para llenar neumáticos grandes como neumáticos de coche o moto.
Adaptador de plástico universal [15]	Para inflar pequeños artículos de gimnasia, como pelotas para hacer ejercicio.
Punta para balones [16]	Para inflar artículos de deporte, como pelotas de fútbol o baloncesto.
Adaptador de válvula [17]	Para llenar ruedas pequeñas, como ruedas de bicicleta.

● Seleccionar la configuración

- Encienda el producto pulsando el botón de encendido/apagado **[4]** durante aprox. 3 seg.
- Presione el botón «Mode» **[3]** repetidamente hasta que se muestre el modo deseado.
- A continuación presione el botón «+» **[2]** / «-» **[5]** para seleccionar la presión deseada. La pantalla **[1]** comienza a parpadear. Si es necesario, presione el botón «Mode» **[3]** repetidamente para seleccionar la unidad deseada.

Nota: la pantalla **[1]** deja de parpadear y muestra «0.0» de nuevo si tras 3 segundos no se realizan más entradas.

- A continuación pulse el botón «Mode» **[3]** durante aprox. 3 segundos hasta que el indicador de unidad parpadee en la pantalla **[1]**. Si es necesario, presione el botón «Mode» **[3]** repetidamente para seleccionar la unidad deseada.

Nota: el indicador de unidad de la pantalla **[1]** deja de parpadear tras 3 segundos y muestra la última unidad seleccionada si no se realizan más entradas.

La siguiente tabla muestra todos los modos y unidades que se pueden seleccionar de esta forma:

Modo	Unidad			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Coche 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50

Modo	Unidad			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Moto 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Bicicleta 	3-150	0,2-10,35	20-1035	0,2-10,55
Tiempo libre 	3-16	0,2-1,10	20-110	0,2-1,15

● Llenar objetos inflables

- Después de seleccionar la configuración deseada, presione el botón de encendido/apagado [4] para encender el compresor incorporado, que comenzará a llenar el artículo inflable seleccionado.
 - Presione de nuevo el botón de encendido/apagado [4] para detener el compresor en cualquier momento si es necesario.
- Nota:** una vez que el objeto inflable alcanza la presión seleccionada, el compresor se detiene automáticamente.
- Retire el conector de válvula [13] o uno de los adaptadores enroscados ([15], [16], [17]) del objeto inflado.

● Apagar el producto

- Para apagar el producto de manera permanente pulse el botón de encendido/apagado, [4] durante aprox. 3 segundos.
 - Retire la manguera de conexión [9] del producto y vuelva a colocarla en su soporte [8].
- **¡ATENCIÓN!** Durante el funcionamiento la manguera de conexión [9] se calienta. Asegúrese de no entrar en contacto con el producto durante el funcionamiento. De lo contrario podrían producirse quemaduras. Por tanto, espere al menos 10 minutos antes de retirar la manguera de conexión [9] del producto.
- **¡ATENCIÓN!** El manómetro del producto no ha sido probado comercialmente. Puesto que llenar artículos inflables con una presión incorrecta puede resultar peligroso (por ejemplo, ruedas de bicicleta), siempre debe verificar la presión del artículo inflable más adelante en

un punto de servicio utilizando un dispositivo probado comercialmente.

- **¡ATENCIÓN!** El producto no está diseñado para un funcionamiento continuo. El producto está diseñado para crear presión de aire en lugar de un flujo continuo de aire. Por lo tanto, el producto se apaga automáticamente tras un periodo prolongado de funcionamiento continuo. De esta forma, el producto queda protegido frente a un posible calentamiento. A continuación, deje que el producto se enfríe durante al menos 15 minutos. Recomendamos inflar primero un objeto de gran volumen con aire y luego utilizar el producto para crear la presión necesaria.

● Comprobación de la presión del aire

Nota: el manómetro del producto no ha sido probado comercialmente.

- Conecte el artículo inflable cuya presión desea comprobar al conector de válvula [13] de la manguera de conexión [9] del producto. Para ello, proceda como se ha indicado en el apartado «Configurar el producto».
 - Encienda el producto pulsando el botón de encendido/apagado [4] durante aprox. 3 seg.
 - Seleccione el modo correspondiente pulsando de nuevo el botón «Mode» [3]. Podrá elegir entre «Modo coche», «Modo moto», «Modo bicicleta» o «Modo ocio».
 - A continuación, seleccione la unidad de presión deseada manteniendo presionado el botón «Mode» [3] durante aprox. 3 segundos y presionándolo de nuevo a continuación. Puede elegir entre libras por pulgada cuadrada («psi»), bar («bar»), kilopascales («kPa») y kilogramos por centímetro cuadrado («kg/cm²»).
 - La pantalla [1] muestra entonces la presión del artículo inflable conectado en la unidad seleccionada.
 - Retire el artículo inflable cuya presión desea comprobar del conector de válvula [13] de la manguera de conexión [9] del producto.
- Nota:** si retira el conector de válvula [13] de la manguera de conexión [9], puede salir aire de la válvula del artículo inflable. Asegúrese de retirar el conector de válvula [13] lo más rápido posible.

● Utilización de la luz LED

- Para encender la luz LED [11] pulse dos veces brevemente el botón LED [6].
- Para cambiar la luz LED [11] al modo SOS y flash, pulse el botón LED [6] de nuevo.
- Para volver a apagar la luz LED [11] pulse de nuevo el botón LED [6].
- **¡PRECAUCIÓN!** No mire directamente a la luz LED [11]. ¡Existe peligro de lesiones!
- **¡ATENCIÓN!** La luz LED no puede encenderse mientras el producto esté cargando.

● Solución de problemas

● = Fallo

- ⊙ = Causa
- = Solución

● = El producto no reacciona al pulsar el botón de encendido/apagado [4].

- ⊙ = La protección contra subtensión del producto está activada.
- = Cargue el producto como se describe en la sección «Carga del producto».

● Limpieza y cuidado

- Apague el producto antes de limpiarlo pulsando el botón de encendido/apagado [4] durante aprox. 3 seg. A continuación, retire el cable carga USB [18] del producto.
- No sumerja las partes eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto bajo un chorro de agua.
- Tras la limpieza, espere hasta que todas las piezas se hayan secado completamente antes de volver a utilizar el producto.

Nota: la batería incorporada puede descargarse incluso aunque el producto no esté en uso. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado, cargue completamente la batería incorporada antes de guardarlo para prolongar su vida útil.

Nota: cuando no esté en uso, cargue la batería incorporada regularmente (recomendamos un intervalo de 3 meses) para mantener sus propiedades.

● Almacenamiento

- Conserve el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que la manguera de conexión [9] no esté doblada para evitar daños.
- Guarde los adaptadores ([15], [16], [17]) y el cable de carga USB [18] en el compartimento de accesorios situado debajo de la tapa de protección [7].

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse con-

forme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 5 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 5 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 497055_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es



DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 497055_2504)

IAN: 497055_2504
Identificación del producto: "CRIVIT" BOMBA DE AIRE COMPRIMIDO PREMIUM CON BATERÍA
Número de modelo: HG12364

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/30/UE
Directiva 2011/65/UE con todas las modificaciones relacionadas

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directiva 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Directiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
EN IEC 63000:2018

Información adicional:

N° / Partes
EN 62471:2008

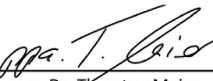
Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm	17.07.2025		
Lugar	Fecha	ppa. Jens Buchheim Procurador	ppa. Dr. Thorsten Maier Procurador

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 69
Introdução	Página 69
Utilização correta	Página 69
Descrição das peças	Página 69
Dados técnicos.....	Página 70
Material fornecido	Página 70
Indicações de segurança.....	Página 70
Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias.....	Página 72
Antes da primeira colocação em funcionamento	Página 72
Verificar o estado de carga	Página 72
Carregar o produto	Página 72
Operação	Página 73
Configurar o produto.....	Página 73
Seleção das configurações.....	Página 73
Encher objetos insufláveis.....	Página 74
Desligar o produto.....	Página 74
Verificação da pressão do ar	Página 74
Utilização da luz LED	Página 75
Resolução de avarias	Página 75
Limpeza e manutenção	Página 75
Armazenamento	Página 75
Eliminação	Página 75
Garantia	Página 76
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 76
Assistência técnica	Página 76
Declaração de Conformidade UE.....	Página 77

Legenda dos pictogramas utilizados

	Corrente/tensão contínua
	Aviso: Leia as instruções de segurança relevantes no manual de instruções.
	Indicações de segurança Indicações de manuseamento
	Apenas para o uso em interiores
	Observar as indicações de aviso e de segurança!
	Este produto não se destina para a iluminação das divisões de uma residência.
	Adequado para automóveis, motocicletas, bicicletas ou equipamentos de lazer.
	Aviso: o sistema do compressor pode arrancar sem aviso prévio.
	Aviso de choque elétrico! Perigo de morte!
	Não exponha o aparelho à chuva!
	Atenção! Superfície quente!
	A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.
	A marca UKCA indica a conformidade com a regulamentação britânica aplicável a este produto. (O logótipo da marca UKCA é válido apenas na Grã-Bretanha.)

Bomba de ar comprimido com bateria Premium

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.



Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o

manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 497055_2504.

● Utilização correta

Este produto destina-se a regular a pressão dos pneus e a gerar pressão para bolas e outros pequenos objetos insufláveis. Este produto só pode ser utilizado em casas particulares e não para fins comerciais.

● Descrição das peças

- 1 Visor
- 2 Tecla "+"
- 3 Tecla "Mode"
- 4 Tecla de ligar/desligar
- 5 Tecla "+"
- 6 Tecla LED
- 7 Tampa de cobertura (do compartimento para acessórios)
- 8 Suporte (para a mangueira de ligação)
- 9 Mangueira de ligação
- 10 Saída de ar (para a mangueira de ligação)

- 11 Luz LED
- 12 Porta de carregamento USB-C
- 13 Ligação da válvula
- 14 Ligação rosca da (da mangueira de ligação)
- 15 Adaptador de plástico Universal
- 16 Agulha para bolas
- 17 Adaptador de válvula
- 18 Cabo de carregamento USB

● Dados técnicos

Tipo de pilha:	íões de lítio
Capacidade da pilha:	2000 mAh, 7,4V ===, 14,8 Wh
Tempo de carregamento:	aprox. 4,5 Horas
Tensão:	7,4V ===
Tensão de entrada (porta de carregamento):	5V ===, 2 A, USB-C
Consumo máximo de energia:	10 A
Pressão máxima alcançável:	10,35 bar
Funcionamento contínuo:	máx. 15 min *
Caudal de ar:	19 l/min
Potência do motor:	74 W
Gama de temperaturas:	4 °C - 40 °C
Nível de potência sonora garantido (LwA):	89,0 dB(A)
Valor previamente medido	
Potência de nível sonoro (LwA):	86,0 dB(A)
Incerteza de medição (KwA):	2,64 dB(A)
Nível de pressão sonora (LpA):	66,0 dB(A)
Incerteza de medição (KpA):	2,64 dB(A)
Nível de vibração:	≤ 2,5 m/s ²
Incerteza de medição:	1,5 m/s ²
Consumo de energia em modo desligado*:	0,3 W

* O produto desliga-se automaticamente após o carregamento, quando o cabo USB é desligado.

TENHA EM ATENÇÃO: os valores de emissão sonora foram determinados de acordo com a norma EN ISO 3744:1995.

* Funcionamento contínuo: o compressor integrado não deve funcionar por mais de 15 minutos sem interrupção. Após esse período, deve-se respeitar um intervalo de 15 minutos.

Alterações técnicas e visuais no produto podem ser feitas no âmbito de desenvolvimentos futuros sem aviso prévio.

Portanto, não se assume qualquer responsabilidade pelas dimensões físicas, informações e especificações contidas neste manual de instruções. O manual de instruções não pode, portanto, ser utilizado como base para a reivindicação de direitos legais.

● Material fornecido

- 1 Bomba de ar comprimido recarregável
- 1 Cabo de carregamento USB
- 1 Mangueira de ligação
- 1 Adaptador de válvula
- 1 Agulha para bolas
- 1 Adaptador de plástico Universal
- 1 Guia rápido



Indicações de segurança

FAMILIARIZE-SE COM TODAS AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. SE ENTREGAR ESTE PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS RESPECTIVOS DOCUMENTOS.

■ **PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as

crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto. O produto não é um brinquedo.

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a devida vigilância.

- Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o produto.

Segurança na área de trabalho

- Mantenha o local de trabalho limpo e bem iluminado.
- Não utilize o produto em áreas com risco de explosão, como por exemplo, perto de líquidos inflamáveis, gases ou pó.
- Mantenha crianças e pessoas não envolvidas afastadas durante o funcionamento do produto.

Segurança eléctrica

- Não coloque o produto em funcionamento se este estiver danificado. Os produtos danificados representam perigo de morte por choque elétrico!
- Não exponha o produto
 - a temperaturas extremas,
 - fortes vibrações,
 - tensões mecânicas fortes,
 - à luz solar direta,
 - e à humidade.

Caso contrário, o produto pode ficar danificado.

- Durante o carregamento, o cabo de carregamento USB [18] do produto deve ser conectado a um adaptador de rede USB (não incluído) adequado para uma tomada SELV 5 V CC 2 A tipo C. Nunca altere nenhum dos conectores de forma alguma. Não utilize adaptadores com um produto ligado à terra.
- Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.
- Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o produto da fonte de alimentação. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.
- Se for inevitável utilizar o produto em ambientes húmidos, utilize uma fonte de alimentação protegida por um disjuntor diferencial (RCD) para carregar o produto.

Nota: termo “disjuntor diferencial (RCD)” pode ser substituído pelo termo “disjuntor de corrente residual (GFCI)” ou “disjuntor de corrente de fuga à terra (ELCB)”.

Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que faz e use o bom senso ao utilizar o produto. Não utilize o produto se estiver cansado ou

sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

- Utilize equipamento de proteção individual. Utilize sempre proteção ocular.
- Utilize sempre proteção ocular. Evite o arranque accidental. Certifique-se de que o produto está desligado antes de o ligar à fonte de alimentação, pegar nele ou transportá-lo.
- Não se incline demasiado para a frente. Certifique-se de que se encontra numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio.
- Use roupas adequadas. Não utilize roupas largas ou bijutaria. Mantenha o cabelo e as roupas longe de peças móveis.
- Certifique-se de que a familiaridade adquirida com o uso frequente do produto não o leve a ser descuidado e a ignorar os princípios de segurança da ferramenta.

Utilização e manutenção do produto

- Não utilize o produto com força excessiva. Utilize o produto adequado para a sua aplicação.
- Não utilize o produto se não for possível ligá-lo ou desligá-lo com a tecla de ligar/desligar [4].
- Desligue o carregador da fonte de alimentação antes de efetuar ajustes, trocar acessórios ou guardar o produto.
- Quando não estiver a utilizar o produto, guarde-o fora do alcance das crianças e não permita que seja utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com o produto ou com este manual.
- Efetue a manutenção do produto e dos acessórios. Verifique se o produto e os acessórios estão corretamente alinhados, se não há peças soltas ou encravadas, se não há peças partidas e se não há qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento do produto. Se o produto estiver danificado, repare-o antes da próxima utilização.
- Utilize o produto, os acessórios e os conjuntos de ferramentas, etc., de acordo com este manual e tendo em consideração as condições de trabalho e os trabalhos a realizar.
- Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura.
- Carregue o produto apenas com o carregador indicado pelo fabricante.

- Em condições inadequadas, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria incorporada; evite o contacto. Se ocorrer contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.
- Não utilize um produto danificado ou modificado.
- Não exponha o produto ao fogo ou a temperaturas excessivas.
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o produto fora da faixa de temperatura de 4 °C a 40 °C.

Reparação

- Mandar reparar o produto por um técnico qualificado, que utilize apenas peças de reposição idênticas.



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!



PERIGO DE EXPLOÇÃO! Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas

- ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.
- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazarem, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!



UTILIZAR LUVAS DE PROTEÇÃO! As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar

queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.

- Este produto possui uma pilha integrada que não pode ser trocada pelo utilizador. A desmontagem ou troca da bateria apenas pode ser efetuada pelo fabricante, pelo serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos. Durante a eliminação deve ser indicado que o produto contém uma bateria.

● Antes da primeira colocação em funcionamento

Nota: remova todos os materiais de embalagem do produto.

Nota: após cada ligação do produto, o visor **1** desliga-se após cerca de 3 minutos, se não for efetuada qualquer introdução.

● Verificar o estado de carga

- Ligue o produto pressionando a tecla de ligar/desligar **4** durante cerca de 3 segundos.
- O número de barras acesas no indicador de carga da bateria no visor **1** indica o estado de carga da bateria do produto.
- Quando o produto estiver totalmente carregado, as quatro barras acenderão.

● Carregar o produto

Nota: carregue completamente a bateria antes da primeira utilização.

Nota: utilize apenas um adaptador de rede USB de classe II (não incluído) aprovado para utilização com ferramentas elétricas e com uma saída de 5V, --- 2A.

- **ATENÇÃO!** Perigo de danos materiais! Não ligue o produto a um PC ou notebook para carregar a bateria.
- **ATENÇÃO!** Utilize exclusivamente o cabo de carregamento USB **18** fornecido com o produto.
- Ligue o cabo de carregamento USB **18** à porta de carregamento USB-C **12** do produto. Em seguida, ligue o cabo de carregamento USB **18** a um adaptador de rede USB adequado.

Nota: durante o processo de carregamento, o indicador de carga da bateria no visor [1] pisca. Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador de carga da bateria no visor [1] acende continuamente.

A tabela a seguir mostra o estado de carga do indicador de carga da bateria no visor [1] para cada capacidade de carga:

Indicador de carga da bateria	Capacidade de carga
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Após concluir o processo de carregamento, desligue o cabo de carregamento USB [18] do produto e do adaptador de rede USB.

Nota: não é possível utilizar o produto durante o processo de carregamento.

Nota: um adaptador de rede USB não está incluído no volume de fornecimento.

● Operação

● Configurar o produto

- Remova a mangueira de ligação [9] do suporte [8] no produto.
- Ligue a mangueira de ligação [9] ao produto, ligando a união roscada [14] à saída de ar [10] no produto.
- Aparafuse a ligação da válvula [13] na válvula do objeto insuflável selecionado ou aparafuse um adaptador adequado ([15], [16], [17]) na válvula do objeto selecionado.

A tabela a seguir mostra quais peças são destinadas a quais objetos:

Peça	Utilização
Ligação da válvula [13]	Para encher pneus grandes, como pneus de automóveis ou motocicletas.
Adaptador de plástico Universal [15]	Para encher pequenos artigos de ginástica, como bolas de ginástica.
Agulha para bolas [16]	Para encher equipamentos desportivos, como bolas de futebol ou basquetebol.
Adaptador de válvula [17]	Para encher pneus pequenos, por exemplo, pneus de bicicleta.

● Seleção das configurações

- Ligue o produto pressionando a tecla de ligar/desligar [4] durante cerca de 3 segundos.
- Pressione a tecla "Mode" [3] até que o modo desejado seja exibido.
- Agora, pressione a tecla "+" [2] / "-" [5] para selecionar a pressão desejada. O visor [1] começa a piscar. Se necessário, pressione repetidamente o botão "Mode" [3] para selecionar a unidade desejada.

Nota: o visor [1] deixa de piscar e volta a exibir "0.0" após 3 segundos, se não for introduzida qualquer outra entrada.

- Em seguida, pressione o botão "Mode" [3] durante cerca de 3 segundos até que a indicação da unidade no visor [1] pisca. Se necessário, pressione repetidamente o botão "Mode" [3] para selecionar a unidade desejada.

Nota: a indicação da unidade no visor [1] deixa de piscar após 3 segundos e mostra a última unidade selecionada, se não for efetuada nenhuma outra introdução.

A tabela a seguir mostra todos os modos e unidades que podem ser selecionados dessa forma:

Modo	Unidade			
	psi	BAR-bar	kPa	kg/cm ²
Auto 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Motociclo 	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Bicicleta 	3-150	0,2-10,35	20-1035	0,2-10,55
Tempos livres 	3-16	0,2-1,10	20-110	0,2-1,15

● **Encher objetos insufláveis**

- Depois de selecionar as configurações desejadas, pressione a tecla de ligar/desligar [4] para ligar o compressor integrado, que começará a encher o objeto insuflável selecionado.
- Pressione a tecla de ligar/desligar [4] novamente para desligar o compressor a qualquer momento, se necessário.

Nota: assim que o objeto insuflável atingir a pressão selecionada, o compressor para automaticamente.

- Retire a ligação da válvula [13] ou um dos adaptadores aparafusados [15], [16], [17] do objeto insuflado.

● **Desligar o produto**

- Para desligar o produto permanentemente, pressione a tecla de ligar/desligar [4] por aproximadamente 3 segundos.
- Retire a mangueira de ligação [9] do produto e volte a colocá-la no suporte [8].

- **ATENÇÃO!** Durante o funcionamento, a mangueira de ligação [9] do produto fica quente. Tenha cuidado para não tocar no produto durante o funcionamento. Existe risco de queimaduras. Por isso, aguarde, pelo menos, 10 minutos antes de retirar a mangueira de ligação [9] do produto.

- **ATENÇÃO!** O manômetro do produto não foi testado comercialmente. Uma vez que encher objetos insufláveis com pressão incorreta

pode ser perigoso (por ex., pneus de bicicleta), deve sempre verificar posteriormente a pressão do objeto insuflável num posto de assistência com um aparelho aprovado.

- **ATENÇÃO!** O produto não se destina a um funcionamento contínuo. O produto foi concebido para gerar pressão de ar e não um fluxo de ar contínuo. Por isso, o produto desliga-se automaticamente após um funcionamento prolongado. Isto protege o produto contra um eventual sobreaquecimento. Deixe o produto arrefecer por cerca de 15 minutos. Recomendamos primeiro encher o grande artigo com ar para depois criar a pressão desejada com o aparelho.

● **Verificação da pressão do ar**

Nota: o manômetro do produto não é aprovado para uso comercial.

- Ligue o objeto insuflável cuja pressão pretende verificar à ligação da válvula [13] da mangueira de ligação [9] do produto. Para tal, proceda conforme descrito na secção “Instalação do produto”.
- Ligue o produto pressionando a tecla de ligar/desligar [4] durante cerca de 3 segundos.
- Selecione o modo adequado pressionando repetidamente a tecla “Mode” [3]. Pode escolher entre “Modo auto”, “Modo motociclo”, “Modo bicicleta” ou “Modo Tempos livres”.
- Em seguida, selecione a unidade de pressão desejada mantendo pressionada a tecla “Mode” [3] durante cerca de 3 segundos e pressionando-a novamente. Pode escolher entre as unidades libras por polegada quadrada (“psi”), bar (“bar”), quilopascal (“kPa”) e quilograma por centímetro quadrado (“kg/cm²”).
- O visor [1] mostra agora a pressão do objeto insuflável ligado na unidade selecionada.
- Retire o objeto insuflável da ligação da válvula [13] da mangueira de ligação [9] do produto.

Nota: ao retirar a ligação da válvula [13] da mangueira de ligação [9], pode sair ar da válvula do objeto insuflável. Certifique-se de remover a ligação da válvula [13] o mais rápido possível.

● Utilização da luz LED

- Para ligar a luz LED [11], pressione duas vezes rapidamente a tecla LED [6].
- Para ativar a luz LED [11] no modo SOS e intermitente, pressione novamente a tecla LED [6].
- Para desligar a luz LED [11], pressione novamente a tecla LED [6].
- **CUIDADO!** Não olhe diretamente para a luz LED [11]. Existe perigo de ferimentos!
- **ATENÇÃO!** A luz LED não pode ser ligada enquanto o produto estiver a carregar.

● Resolução de avarias

● = Erro

⊙ = Causa

○ = Resolução

● = O produto não reage quando o botão liga/desliga [4] é pressionado.

- ⊙ = A proteção contra subtensão do produto está ativada.
- = Carregue o produto conforme descrito na secção "Carregar o produto".

● Limpeza e manutenção

- Desligue o produto antes de limpar, pressionando a tecla de ligar/desligar [4] por aproximadamente 3 segundos. Em seguida, retire o cabo de carregamento USB [18] do produto.
- Não mergulhe as peças elétricas do produto em água ou outros líquidos. Nunca deixa o produto sob água a correr.
- Após a limpeza, aguarde até que todas as peças estejam completamente secas antes de voltar a utilizar o produto.

Nota: a bateria incorporada pode descarregar mesmo quando o produto não está a ser utilizado. Se não utilizar o produto durante um longo período de tempo, carregue completamente a bateria incorporada antes de o guardar, para prolongar a vida útil da bateria.

Nota: carregue a bateria incorporada regularmente quando não estiver a ser utilizada (recomendamos um intervalo de 3 meses) para manter as suas características.

● Armazenamento

- Guarde o produto num local seco e fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que a mangueira de ligação [9] não fica dobrado, para evitar danos.
- Guarde os adaptadores ([15], [16], [17]) e o cabo de carregamento USB [18] no compartimento para acessórios sob a tampa de cobertura [7].

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos

tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 5 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 5 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 497055_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência técnica**

PT

Serviço Portugal

Tel. 800 849000

E-Mail: owim@lidl.pt



DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (Nº. 497055_2504)

IAN: 497055_2504
Identificação do produto: "CRIVIT" BOMBA DE AR COMPRIMIDO COM BATERIA PREMIUM
Número do Modelo: HG12364

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Diretiva 2006/42/CE
Diretiva 2014/30/EU
Diretiva 2011/65/EU cu toate modificările aferente

Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

N ° / Peças
Diretiva 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Diretiva 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Diretiva 2011/65 / UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos:

N ° / Peças
EN IEC 63000:2018

Informações complementares:

N ° / Peças
EN 62471:2008

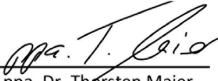
Detentor da documentação técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Assinado por e em nome de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemanha

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Tradução da original declaração de conformidade

Neckarsulm	17.07.2025		
Lugar	Data	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Signatário autorizado	Signatário autorizado

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12364
Version: 11/2025

Last Information Update · Stand der
Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Versione delle informazioni
Estado de las informaciones · Estado das informações:
07/2025 · Ident.-No.: HG12364072025-1

IAN 497055_2504

1X